



This PDF is provided by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an officially produced electronic file.

Ce PDF a été élaboré par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'une publication officielle sous forme électronique.

Este documento PDF lo facilita el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un archivo electrónico producido oficialmente.

جرى إلكتروني ملف من مأخوذة وهي والمحفوظات، المكتبة قسم ، (ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد من مقدمة PDF بنسق النسخة هذه رسمياً إعداده.

本PDF版本由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案服务室提供。来源为正式出版的电子文件。

Настоящий файл в формате PDF предоставлен библиотечно-архивной службой Международного союза электросвязи (МСЭ) на основе официально созданного электронного файла.

# أخبار الاتحاد

itunews.itu.int

## القمة العالمية للشباب في كوستاريكا

الشباب يحددون  
المستقبل الذي ينشدونه

## لجنة النطاق العريض تصدر تقارير هامة

- حالة النطاق العريض
- الفجوة بين الجنسين فيما يتعلق بالإنفاذ عريض النطاق
- الإعاقة والتنمية

# أخبار الاتحاد

تخبركم بما يحدث  
في ميدان الاتصالات  
في جميع أرجاء العالم

عندما تجري مكالمة هاتفية،  
أو تستعمل الهاتف المحمول،  
أو البريد الإلكتروني،  
أو تشاهد التلفزيون،  
أو تستعمل الإنترنت،  
فإنك تستفيد من الأعمال  
التي يضطلع بها الاتحاد  
في إطار رسالته  
لتوصيل العالم.



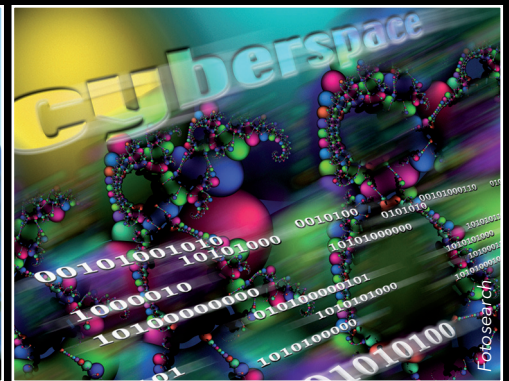
© vario images GmbH & Co. KG/Alamy



Philips



Stockxpert



Fotosearch

بادروا إلى الإعلان في مجلة أخبار الاتحاد تحققون الوصول إلى الأسواق العالمية

للحصول على معلومات بشأن  
الإعلانات، يرجى الاتصال بالعنوان  
التالي:

International  
Telecommunication Union  
ITU News  
Place des Nations  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

هاتف: +41 22 730 5234

بريد إلكتروني: itunews@itu.int  
www.itu.int/itunews

التزام بتوصيل العالم





IUPAC/M. Viot

## الشباب:

### شركاء الحاضر وقادة المستقبل

الدكتور حمدون إ. توريه  
الأمين العام للاتحاد الدولي للاتصالات

تنظيم هذه القمة، وإني على المستوى الشخصي فخور برئاسة فريق العمل الذي كان إحدى القوى المحركة وراء انعقاد القمة. وأثناء القمة، كان من دواعي سروري أن أحضر إطلاق مبادرة TECNOBUS لتشجيع الاستعمال الآمن والمسؤول والمثمر لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والمساعدة في تقوية المواطنة الرقمية. ومبادرة TECNOBUS نقطة ساخنة متقلة مزودة بأحدث التكنولوجيات التي توفر القدرة على التوصيل 24 ساعة يومياً، طوال أيام الأسبوع، ويعمل بها فريق من المهنيين المدربين تدريباً عالياً. وسوف تحمل هذه المبادرة المعرفة للمجتمعات المحرومة، وخصوصاً المجتمعات التي تواجه تحديات فيما يتعلق بالاستبعاد الاجتماعي. كما كان من دواعي سروري أن أقوم بزيارات خارجية حيث زرت متحف الأطفال (Museo del Niño) لصلته بحماية الأطفال على الخط، ومبادرة لديزني تُسمى "تدريب المدربين" حيث هزني أن أرى زعماء العالم المقبلين وهم يعملون. وقد أنشأ شباب ما بعد 2015 حركة أثق في أنها ستزداد قوة. وهم لا يعتبرون إعلانهم نتيجة من النتائج التي أسفرت عنها القمة، بل يعتبرونه نقطة بداية لحوار مستمر.

إن الشباب يجب شمولهم كشركاء كاملين في عملية ما بعد 2015 - كي يصبح بوسعهم المشاركة في تحديد شكل المستقبل الذي يريدونه.

كانت القمة العالمية للشباب لما بعد 2015 (BYND 2015)، حدثاً مثيراً للدهشة تولى تنظيمه الاتحاد الدولي للاتصالات ورئاسة كوستاريكا. ولما كانت الأهداف الإنمائية للألفية من المقرر الانتهاء من تحقيقها في 2015 (ومن هنا جاءت عبارة "لما بعد 2015")، قطع العمل في تحديد برنامج التنمية المستدامة شوطاً طويلاً، وشعرنا أن من المهم التأكد من إعطاء الشباب صوتاً يمكن أن يسمعه صانعو السياسات في أنحاء العالم.

وقد أتاحت القمة منصة للشباب الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و25 سنة لضمان شمولهم في أهم القرارات التي تصدر في القرن الحادي والعشرين، والإعلان الذي صدر عن القمة - إعلان الشباب - يمثل بياناً قوياً من الشباب يحدد رؤيتهم بشأن الدور الذي ينبغي أن تقوم به تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في برنامج التنمية لما بعد 2015.

وقد عُقدت القمة في كوستاريكا من 9 إلى 11 سبتمبر 2013 بدعوة شخصية من الرئيسة لورا شينشيلا، راعية مبادرة الاتحاد الدولي للاتصالات لحماية الأطفال على الخط. وبعد انتهاء القمة، قدمت السيدة شينشيلا إعلان الشباب إلى الدورة الثامنة والستين للجمعية العامة للأمم المتحدة.

ولجنة النطاق العريض المعنية بالتنمية الرقمية فخورة بدورها في عقد القمة العالمية للشباب. وكان فريق العمل المعني بالشباب والنطاق العريض التابع للجنة النطاق العريض الذي تشكل في 2011 وراء فكرة



صور الغلاف: Shutterstock

# القمة العالمية للشباب في كوستاريكا

## 1 المقال الافتتاحي

الشباب:

شركاء الحاضر وقادة المستقبل  
الدكتور حمدون إ. توريه، الأمين العام للاتحاد الدولي للاتصالات

## 4 الاتحاد الدولي للاتصالات تحت الأضواء

الاتحاد الدولي للاتصالات وجمهورية كوريا يوقعان الاتفاق مع البلد المضيف من أجل  
استضافة مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2014

## 5 قطر تستضيف تليكوم العالمي للاتحاد لعام 2014 في الدوحة

## 6 أسبوع المعايير الخضراء

## 7 البرلمان الأوروبي يدعو إلى جهاز موحد لشحن الهواتف المتنقلة لجميع الأغراض

## القمة العالمية للشباب

## 9 رئيسة كوستاريكا تقدم إعلان القمة العالمية للشباب إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة

## 10 حماية زعماء الغد من التهديدات السيبرانية اليوم السيدة باشينس غودلك جوناثان، سيدة نيجيريا الأولى، ورئيسة بعثة السيدات الأوليات الإفريقيات والمناصرة لحماية الأطفال على الخط

## 11 شباب العالم يحددون الطريق لمستقبل مستدام

## 15 ماذا يقول إعلان الشباب

## 19 استخدام التكنولوجيا في تمكين الجيل التالي

مقابلة صحفية مع سعادة الشيخ عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني  
رئيس مجلس إدارة شركة "أريد" (Ooredoo) (مجموعة كيوتل سابقاً)

ISSN 1020-4148

itune ws.itu.int

10 أعداد سنوياً

حقوق التأليف والنشر: © ITU 2013

مديرية التحرير: باتريسيا لوسوتي

المصمم الفني: كريستين فانولي

مساعدة التحرير: أنجيلا سميث

مساعدة التوزيع: ألبرت سيجارشاد

إعداد التصميمات: أشرف إسحق

طبع في جنيف، دائرة الطباعة والتوزيع في الاتحاد. يجوز  
استنساخ المواد من هذا المنشور كلياً أو جزئياً شرط أن  
يكون الاقتباس مشفوعاً بالإشارة إلى المصدر:  
أخبار الاتحاد الدولي للاتصالات.

تنويه: الآراء التي تم الإعراب عنها في هذا المنشور  
هي آراء المؤلفين ولا تُلزم الاتحاد الدولي للاتصالات.  
والتسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد الواردة في  
هذا المنشور، بما في ذلك الخرائط، لا تعني الإعراب  
عن أي رأي على الإطلاق من جانب الاتحاد  
الدولي للاتصالات فيما يتعلق بالمرکز القانوني لأي  
بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو فيما يتعلق  
بتحديدات تخومها أو حدودها، وذكر شركات بعينها  
أو منتجات معينة لا يعني أنها معتمدة أو موصى بها  
من جانب الاتحاد الدولي للاتصالات تفضيلاً لها على  
سواها مما يماثلها ولم يرد ذكره.

مكتب التحرير/معلومات الإعلان:

هاتف: +41 22 730 5234/6303

فاكس: +41 22 730 5935

بريد إلكتروني: itunews@itu.int

العنوان البريدي:

International Telecommunication Union

Place des Nations

CH-1211 Geneva 20 (Switzerland)

الإشتراكات:

هاتف: +41 22 730 6303

فاكس: +41 22 730 5935

بريد إلكتروني: itunews@itu.int

# المحتويات



لجنة النطاق العريض المعنية بالتنمية الرقمية

23 لجنة النطاق العريض المعنية بالتنمية الرقمية

اللجنة تصدر تقارير هامة

27 حالة النطاق العريض

النطاق العريض المتنقل - هل يغيّر قواعد اللعبة؟

32 الفجوة بين الجنسين في النفاذ إلى النطاق العريض

200 مليون - قصور المرأة عن الرجل في النفاذ إلى الإنترنت

37 الإعاقة والتنمية

مليار من ذوي الإعاقة - كيف ترتقي تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بمعيشتهم

41 التحضير للحدث الرفيع المستوى - القمة العالمية

لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات

عملية المشاورات المفتوحة

البروفيسور فلاديمير مينكين (الاتحاد الروسي) رئيس الاجتماعات التي يشارك فيها أصحاب مصلحة متعددون للتحضير للقمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات (WSIS+10)، ورئيس فريق العمل التابع لمجلس الاتحاد الدولي للاتصالات بشأن القمة العالمية لمجتمع المعلومات

44 موجة شبكات وأجهزة التطور طويل الأجل في ارتفاع

تمهيد السبيل أمام توصيلية الجيل الرابع (الاتصالات المتنقلة الدولية - المتقدمة)

48 زيارات رسمية

لقاءات مع الأمين العام



## الاتحاد الدولي للاتصالات تحت الأضواء

### الاتحاد الدولي للاتصالات وجمهورية كوريا يوقعان الاتفاق مع البلد المضيف من أجل استضافة مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2014

تغطيان أربع سنوات. ويتنخب المؤتمر فريق الإدارة العليا في المنظمة، وأعضاء مجلس إدارة المنظمة وأعضاء لجنة لوائح الراديو - وبناءً على طلب الأعضاء - يناقش المسائل المهمة المتصلة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ويمثل شعار مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2014، المعروض هنا، موجات راديوية، وتمثل الألوان الخمسة المناطق الخمس التي يغطيها الاتحاد الدولي للاتصالات. ■

للاتحاد لعام 2014، وضعها كمصدر لتأثير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المجتمع الدولي. "ومن المقرر أن تنظم الحكومة عدداً من الأحداث الجانبية. ومؤتمر المندوبين المفوضين هو أعلى جهاز لرسم السياسات في الاتحاد الدولي للاتصالات. ويُعقد هذا المؤتمر كل أربع سنوات لوضع السياسات العامة للاتحاد، كما أنه يعتمد الخطتين الاستراتيجية والمالية اللتين

وقّع الدكتور حمدون إ. توريه، أمين عام الاتحاد الدولي للاتصالات، والدكتور مون-كي شوا، وزير العلوم بجمهورية كوريا، اتفاق البلد المضيف الذي تستضيف جمهورية كوريا بموجبه مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد (ITU Plenipotentiary Conference in 2014). وسوف يُعقد مؤتمر المندوبين المفوضين في مدينة بوسان بجمهورية كوريا، بمركز بوسان للمعارض والمؤتمرات (BEXCO)، من 20 أكتوبر إلى 7 نوفمبر 2014.

وقال الدكتور توريه في الكلمة التي ألقاها في حفل التوقيع: "إن هذا الاتفاق علامة رئيسية على الطريق إلى مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2014. ويتوقف نجاح المؤتمر على اتفاق سليم وقوي للبلد المضيف، وإن من دواعي سروري العظيم أن أرى، هنا في جمهورية كوريا، أن عملية التحضير الداخلية تتقدم بثقة. "وأعرب السيد شوا عن رأيه مؤداً أن "جمهورية كوريا ستعرض، باستضافتها مؤتمر المندوبين المفوضين



الدكتور مون-كي شوا، وزير العلوم وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والتخطيط للمستقبل في جمهورية كوريا، والدكتور حمدون إ. توريه، أمين عام الاتحاد الدولي للاتصالات، بعد التوقيع على اتفاق البلد المضيف لمؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2014



## قطر تستضيف تليكوم العالمي للاتحاد لعام 2014 في الدوحة

التي تستهدف بناء اقتصاد قائم على المعرفة وتحريك التنافسية العالمية. وهذا يجعل من دولتنا مكاناً مثالياً لاستضافة تليكوم العالمي للاتحاد لعام 2014، بعد أن أُنجزت قطر مهمتها في تعزيز التنمية الاجتماعية من خلال التكنولوجيا المتقدمة. ونحن فخورون بقيامنا بدور رئيسي في مساعدة دولة قطر في هذا الحوار الدولي المهم. إن التكنولوجيا المتنقلة تساعد على إثراء حياة الناس، ونحن على يقين من أن المناقشات والقرارات التي سيمكّن تليكوم العالمي للاتحاد لعام 2014 في الدوحة من إجرائها واتخاذها سيكون لها أثر جوهري. ■

للاتحاد لعام 2014. وشركة "أريد"، التي كانت تُعرف من قبل باسم اتصالات قطر (مجموعة كيوتيل)، هي أهم شركة للاتصالات في قطر، كما أنها تعد شركة عالمية تخدم 90 مليون عميل في الشرق الأوسط، وشمال إفريقيا وجنوب شرق آسيا.

وقال الدكتور حمدون إ. توريه، أمين عام الاتحاد: "يسرنا أن تكون قطر واحدة من أكثر الدول تقدماً والتزاماً بتبني أحدث التكنولوجيات، وأنها سوف تستضيف تليكوم العالمي للاتحاد لعام 2014".

ويقول الشيخ عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني، رئيس مجلس إدارة شركة "أريد": "كجزء من رؤيتنا لعام 2030، نتقدم قطر بخطى سريعة في تنفيذ استراتيجيتها الوطنية

أعلن الاتحاد الدولي للاتصالات يوم 26 أكتوبر 2013 أنه قد وقع الاختيار على قطر لاستضافة تليكوم العالمي للاتحاد لعام 2014، وذلك بعد عملية اختيار تنافسية بين الدول الأعضاء في الاتحاد التي تقدمت بعروض لاستضافة الحدث. وسوف يُعقد الحدث في الدوحة في ديسمبر 2014، بمركز قطر الوطني للمؤتمرات. وسوف يجمع قادة عالميين من ذوي النفوذ في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - من القطاعين العام والخاص - وسوف يشتركون في حوار استراتيجي، وتبادل المعارف، وإبراز الابتكار والتواصل على أعلى مستوى.

وقد عينت قطر شركة الاتصالات الدولية "أريد" للمساعدة في تنظيم تليكوم العالمي

## أسبوع المعايير الخضراء

### الخبراء يطالبون بخطة للترتيب البيئي للأجهزة المتنقلة

في أسبوع المعايير الخضراء الثالث الذي نظمته الاتحاد في مدريد، إسبانيا في الفترة 16-20 سبتمبر 2013، دعا الخبراء إلى وضع خطة جديدة عالمية لترتيب الأجهزة المتنقلة بيئياً. والخطة المقترحة من شأنها تمكين المستهلكين من اتخاذ قرارات الشراء عن علم استناداً إلى تقييم موحد لأثر الهواتف المتنقلة على البيئة. وسوف تمتد الخطة عبر الشبكات، والجهات المعنية بالتصنيع والحدود الوطنية.

وقد علّق الدكتور حمدون إ. توريه، أمين عام الاتحاد بقوله: "إن العملاء يتطلعون بشكل متزايد إلى اتخاذ قرارات مستدامة فيما يتصل بالمشترىات. ولقد كانت مجموعة خطط الترتيب البيئي المربكة من المشاكل الرئيسية. وإنني أثنى على هذه المبادرة التي ستدفع الابتكار الأخضر وتسمح لنا باتخاذ القرارات عن علم عندما نقوم بشراء الأجهزة المتنقلة". وتشمل المنظمات العاملة مع قطاع تقييم الاتصالات بالاتحاد فيما يتعلق بالخطة الجديدة، منتجي الأجهزة مثل Alcatel Lucent، Apple، و BlackBerry، و Fujitsu، و Huawei، و Motorola، و Nokia، و Samsung، وشركات تشغيل الاتصالات مثل AT&T، و Orange، و KPN، و Telefónica، و Vodafone، والشركاء في الصناعة بما في ذلك رابطة شركات تشغيل الاتصالات المتنقلة (GSMA).

وبالنسبة للصناعة، سوف تؤدي الخطة الجديدة إلى تبسيط عملية جمع وتجهيز المعلومات الدالة على الكفاءة البيئية. وبالنسبة للمستهلكين، فسوف توفر الخطة الجديدة ترتيباً بيئياً سليماً ومن السهل فهمه يسمح لهم باختيار الأجهزة المتنقلة التي يعد أثرها البيئي أقل.

وتشمل المعايير التي يجري النظر فيها فيما يتصل بخطة الترتيب البيئي انبعاث ثاني أكسيد الكربون، وعمر البطارية، واستخدام مواد كيميائية ومعادن نادرة معينة، والتغليف وإمكانية إعادة التدوير. وسوف يوضع المعيار وفقاً لمبادئ مثل تقييم دورة الحياة، والبساطة، والشفافية، والملاءمة وإمكانية التحقق.

ويقول فرانثيسكو مونتالفو، مدير الأجهزة العالمية بشركة Telefónica "إن الشركة تطبق المعايير البيئية - بما في ذلك استهلاك الطاقة، وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون وإمكانية التدوير - لتقييم الأجهزة واختيارها. ومع ذلك، فنظراً لعدم وجود منهجية مشتركة، رأينا كيف أن الجهات المعنية بالتصنيع واجهت صعوبة شديدة في الإبلاغ عن تفاصيل أجهزتها. وهناك حاجة واضحة قوية إلى إطار مشترك لتمكين الصناعة من تنفيذ خطة تبين الترتيب البيئي."

### المدن الذكية

من المطلوب وضع تعريف من أجل "المدينة الذكية المستدامة" كي يمكن توفيق المعايير الدولية وغيرها من الوثائق القانونية المتصلة بالموضوع. وقد حاول الخبراء أثناء أسبوع المعايير الخضراء التوصل إلى اتفاق على مثل هذا التعريف، وسوف يتقدم هذا العمل في الفريق المتخصص المعني بالمدن المستدامة الذكية التابع للاتحاد، الذي سيكون المشاركون فيها من ممثلي الكثير من البلديات في أنحاء العالم.

### المخلفات الإلكترونية

فيما يتعلق بالمخلفات الإلكترونية، ألقى الخبراء الضوء على الحاجة إلى تحسين الإحصاءات والتنسيق. كما شجّعوا على التوسع في تنفيذ المعايير المتصلة بالمخلفات الإلكترونية، مثل التوصية الخاصة بجهاز الشحن العالمي (التوصية ITU-T L.1000)، التي يمكن أن تنقذ 82 000 طن من المخلفات الإلكترونية كل سنة.

### الفكرة الفائزة

شهد أسبوع المعايير الخضراء منح Andrey Sryvkov (بيلاروس) الجائزة الأولى (5000 دولار أمريكي) في المسابقة الثالثة لتطبيقات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الخضراء. وقد حصل على هذه الجائزة مقابل التطبيق الذي استطاع تطويره بعنوان "Greenplay". وتقوم فكرة السيد Sryvkov الفائزة على تطبيق مفاهيم الألعاب على الواقع لتشجيع إعادة التدوير، مع نظام للإنجازات والمكافآت.

### حدث سنوي

أسبوع المعايير الخضراء حدث سنوي ينظمه الاتحاد الدولي للاتصالات لزيادة الوعي بأهمية استخدام معايير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وفرص بناء اقتصاد أخضر. وسوف تستضيف شركة Telefónica هذا الحدث هذه السنة وتسانده. ■



### جهاز شحن عالمي موصول بهواتف متنقل

## البرلمان الأوروبي يدعو إلى جهاز موحد لشحن الهواتف المتنقلة لجميع الأغراض

### المعيار الذي وضعه الاتحاد الدولي للاتصالات يفى بالغرض

وأن يقلل من التكاليف والمخلفات بالنسبة للمستعملين. ولذلك يقترح البرلمان الأوروبي وضع قواعد جديدة للمعدات الراديوية تُرغم المُصنعين على جعل الهواتف المتنقلة متوافقة مع جهاز الشحن العالمي. وسوف ينظر المجلس الأوروبي في التعديل المقترح.

وفي نفس الوقت، يدعو الاتحاد الدولي للاتصالات إلى إضافة إشارة مرجعية معينة إلى معيار الشاحن العالمي الشامل، المعروف بالتوصية ITU-TL.1000. وقد وافقت على هذا المعيار الذي وضعه قطاع تقييس الاتصالات

الحاسوب اللوحية." وأضافت تقول "لقد غيرنا عدداً من النقاط الرئيسية في المسودة التي وضعتها اللجنة لتلافي التداخل بين الأجهزة والمعدات الراديوية المختلفة مع ضمان ألا تواجه الشركات الصغيرة أعباءً إدارية أثقل".

وفي معرض تقديم اقتراح التعديل، قال البرلمان الأوروبي إن خدمات المعدات الراديوية وملحقاتها، مثل أجهزة الشحن، ينبغي أن تكون قابلة للتشغيل البيئي. وهم يعتقدون أن وجود شاحن عالمي للهواتف من شأنه أن يجعل الهواتف المتنقلة أبسط في الاستخدام،

اقترحت لجنة السوق الداخلية التابعة للبرلمان الأوروبي، في سبتمبر 2013، في تعديل على مشروع قانون المعدات الراديوية، إدخال جهاز شحن عالمي موحد لجميع الهواتف المتنقلة.

كذلك ألغت اللجنة قاعدة مقترحة كانت تشترط على أصحاب المصانع تسجيل فئات معينة من الأجهزة قبل عرضها في السوق. وقالت المقررة بربارا ويلر: "إننا نحث الدول الأعضاء وأصحاب المصانع على إدخال شاحن عالمي، لإنهاء فوضى الكبلات التي تستخدم في شحن الهواتف المتنقلة وأجهزة

بالاتحاد الدولي للاتصالات 193 دولة من الدول الأعضاء ونحو 700 شركة من القطاع الخاص. وقد اعتمد مُصنعو الأجهزة هذه التوصية على نطاق واسع كما أيدتها شركات تقديم الخدمات في أنحاء العالم.

ويقول الدكتور حمدون إ. توريه، أمين عام الاتحاد: "بمذا الحل الخاص بالشاحن العالمي يكون لدينا علاج منطقي لمشكلة تمثل تحدياً كبيراً جداً هي مشكلة المخلفات الإلكترونية، وهذا الحل يمكن تطبيقه على أوسع تشكيلة ممكنة من الأجهزة المتنقلة. وإنني أطلب البرلمان الأوروبي بإضافة إشارة مرجعية خاصة إلى المعيار المتفق عليه عالمياً الذي وضعه الاتحاد إلى التوجيه في المستقبل. وسوف يسمح ذلك للمُصنعين بتحقيق أرباح من خفض تكاليف إنتاج الوحدة بفضل اقتصادات الحجم، مع الحد أيضاً من تكرار الأجهزة، والحد من الضغط على المواد الخام والتمكين من تحقيق انخفاض ملموس في المخلفات الإلكترونية.

ومعيار الشاحن العالمي الذي وضعه الاتحاد يوسّع مجال التطبيق بحيث يشمل مكيفات الطاقة الخارجية وتشكيلة واسعة من الأجهزة المتنقلة، التي تشمل الجيل الثاني إلى الجيل الرابع من الهواتف المتنقلة، والهواتف

التي تعمل بدون سلك، وأجهزة MP3/MP4، وأجهزة الحاسوب اللوحية، والكاميرات، والسماعات التي تعمل بدون سلك، والأجهزة التي تستعمل النظام العالمي لتحديد المواقع (GPS). وقد صيغ هذا المعيار بالمرونة اللازمة لمراعاة الفروق في المتطلبات الإقليمية. والأولويات التي ينص عليها المعيار هي كفاءة استخدام الطاقة، وإطالة العمر الافتراضي للأجهزة، والحد من انبعاث غازات الاحتباس الحراري والمخلفات الإلكترونية. كما يشير المعيار إلى حتمية استعمال الكبل الذي يمكن فصله، بما يسمح بإعادة استعمال الشاحن والكبل مع مجموعة من الهواتف المتنقلة والأجهزة الأخرى.

ولما كانت نسبة 70 في المائة من مستعملي الهواتف المتنقل يملكون الآن أجهزة شحن قياسية، تكون الخطوة المهمة التالية هي وقف توريد أجهزة الشحن بشكل روتيني مع الهواتف الجديدة. وقد أظهرت الدراسات أن المستهلكين أخذوا يتقبلون فكرة الشاحن العالمي. وفي تجربة أجريت على السوق في الفترة الأخيرة، تبين أنه عندما أتيحت القدرة على الاختيار، قامت نسبة 82 في المائة من المستهلكين بشراء الهاتف بدون شاحن.

وقد ترتب على ذلك انخفاض كميات قد تكون هائلة من المخلفات الإلكترونية، لأن المستهلكين في أنحاء العالم يستغنون عن كمية تُقدَّر بنحو 82 000 طن من أجهزة الشحن الزائدة على الحاجة كل سنة. وسوف يكون للاستعمال الإلزامي لجهاز الشحن العالمي الذي أوصى باستعماله الاتحاد الدولي للاتصالات أثر مفيد على البلدان النامية التي تتحمل في الوقت الحاضر عبء مشكلة المخلفات الإلكترونية.

وعلاوة على المعيار ITU-T L.1000 الذي وضعه الاتحاد بالنسبة للأجهزة المتنقلة، نشر الاتحاد أيضاً حلاً بجهاز شحن عالمي للأجهزة الثابتة مثل أجهزة المودم، وصناديق ضبط أجهزة التلفزيون، والمعدات المنزلية التي تربط بينها شبكة، والهواتف الثابتة. ويتضمن هذا الحل التوصية ITU-T L.1001 التي يمكن الاطلاع عليها بالرجوع إلى العنوان: "External universal power adapter solutions for stationary ICT devices". وسوف تقلل هذه التوصية من عدد أجهزة الشحن المنتجة عن طريق توسيع مجال توافق الأجهزة وتيسير إعادة استعمال أجهزة الشحن وإعادة التدوير. ■



السيدة لورا شينشيللا، رئيسة كوستاريكا في الدورة الثامنة والستين للجمعية العامة للأمم المتحدة

## رئيسة كوستاريكا تقدم إعلان القمة العالمية للشباب إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة

واسترعت السيدة شينشيللا انتباه زعماء العالم إلى الإعلان، الذي يبحث الحكومات على أن تتبع سبلاً للحكم تكون أكثر مرونة وحيوية وانفتاحاً كي يمكن الوصول إلى مزيد من الناس بطريقة أسهل مما هو ممكن في الوقت الحاضر. كما يدعو الإعلان إلى نظم تعليمية لا تقتصر على تزويد الطلبة بالمعارف النظرية فحسب، بل تزودهم كذلك بمزيج عملي من المهارات المبتكرة والمطلوبة في السوق والضرورية للتنافس في الاقتصاد الرقمي العالمي.

كما حثت السيدة شينشيللا المجتمع الدولي على تنفيذ نهج وقائي لدرء الخلافات وتفاذي الآثار المترتبة على ارتفاع درجة الحرارة على مستوى العالم وتغير المناخ.

وأثنت على خطة بان كي-مون، أمين عام الأمم المتحدة لعقد قمة بشأن تغير المناخ في السنة المقبلة وقالت "لا نستطيع أن نظل حاملين في الوقت الذي نشهد فيه زيادة الاحترار العالمي وارتفاع منسوب المحيطات وتهديد بقاء العديد من الدول الجزرية الصغيرة". ومضت تقول: "إننا نشجع نموذجاً للتنمية يقوم على التناغم مع الطبيعة، والتضامن والشمول الاجتماعي والانفتاح الاقتصادي والتجاري وتطوير مواردنا البشرية والابتكار. ونحن ندرك أن التنمية غير مجدية إذا لم تؤسس على احترام عميق لكرامة الإنسان وحقوق المواطنين ورفاهيتهم، بما في ذلك سلامتهم اليومية".

قدمت السيدة لورا شينشيللا، رئيسة كوستاريكا، يوم 24 سبتمبر 2013، إلى الدورة الثامنة والستين للجمعية العامة للأمم المتحدة، الإعلان الذي أصدرته القمة العالمية للشباب لما بعد سنة 2015 (BYND 2015). وكان هذا الإعلان قد اعتمده في سان خوسيه يوم 11 سبتمبر آلاف الشباب من جميع القارات. وقالت السيدة شينشيللا، ملقية الضوء على مساهمة الشباب في البرنامج الجديد للتنمية من خلال الابتكار واستعمال التكنولوجيات الجديدة: "نعتقد أن هذا الإعلان سيكون مساهمة مناسبة جداً في مناقشة برنامج التنمية بعد سنة 2015".

وقالت السيدة شينشيللا للمشاركين إن كوستاريكا تشرفت باستضافة القمة وتنظيمها بالتعاون مع الاتحاد الدولي للاتصالات: "يتزايد الاعتراف بالابتكار والتكنولوجيا والتعليم والثقافة على أنها من العوامل التي تشجع التنمية، وهناك إدراك متزايد للحاجة إلى إدماج الشباب وقيامه بدور نشط في هذه المحاولات والمساعدية".

فخلال الفترة 9-11 سبتمبر 2013، حضر نحو 700 من الشباب قمة الشباب العالمية لما بعد 2015 في سان خوسيه عاصمة كوستاريكا، وتابع القمة على الخط أكثر من 3000 شخصاً، ساهموا بأفكارهم من 43 مركزاً أو ورشة عمل في 25 بلداً مختلفاً تستخدم قنوات الوسائط الاجتماعية.

المصدر: مكتب مبعوث الأمين العام لشؤون الشباب



السيدة باشينس غودلك جوناثان، في القمة العالمية للشباب  
فيما بعد 2015، في سان خوسيه، كوستاريكا

## حماية زعماء الغد من التهديدات السيبرانية اليوم

السيدة باشينس غودلك جوناثان

سيدة نيجيريا الأولى، ورئيسة بعثة  
السيدات الأوليات الإفريقيات والمناصرة  
لحماية الأطفال على الخط

خطوات عملية في إطار دورها الجديد. فنظمت أول قمة وطنية لحماية الأطفال على الخط في نيجيريا، يوم 3 سبتمبر 2013، تحت موضوع "الإنترنت: تهديدات وحلول جديدة بالنسبة للشباب". وقد جمعت هذه القمة نحو ألف شاب من جميع أنحاء نيجيريا، وقدمت السيدة باشينس رسمياً إعلان القمة إلى الرئيسة شينشيللا للنظر فيه باعتبارها راعية مبادرة الاتحاد بشأن حماية الأطفال على الخط وإرساله إلى الأمين العام للاتحاد الدولي للاتصالات لاتخاذ الإجراء اللازم. كذلك شكّلت السيدة باشينس لجنة استشارية فنية مكونة من 15 عضواً للعمل معها في تنفيذ برنامج حماية الأطفال على الخط لمصلحة الشباب في جميع أنحاء العالم. وهي تقول: "لقد استطعنا تدريب مجموعة متنوعة من الشباب النيجيري على أساسيات الإنترنت وسلامة الشباب على الخط بالتعاون مع شركائنا الفنيين، وخصوصاً Google Nigeria و New Horizon Ltd. وقد أنشأنا الآلية اللازمة لجعل ذلك من السمات المنتظمة في دفاعي كمناصرة لحماية الأطفال على الخط". وكجزء من هذه المناصرة، أعلنت السيدة باشينس عن إنشاء موقع جديد على شبكة الويب لمكافحة التهديدات السيبرانية التي يتعرض لها الأطفال ([www.childonlinepro-tectiochampion.org](http://www.childonlinepro-tectiochampion.org)) وهي تقول "أود أن أؤكد للشباب الجالسين هنا اليوم وللملايين الذين يشاهدوننا على الإنترنت بانتظام أننا نتفهم اهتمامهم المشتركة. نشعر بالأمهم ومما لا شك فيه أننا سنتخذ إجراءات حاسمة للتصدي لهذا التهديد العالمي".

قالت السيدة باشينس غودلك جوناثان، وهي تتحدث في القمة العالمية للشباب في سان خوسيه، كوستاريكا: "لقد تطلعت حولي، وأنا أدخل هذه القاعة، لكي أمتع نظري بوجوه قادة العالم الجدد. ومن واقع ما رأيته على وجوهكم، فأنا أشعر بالفخر كأمن مستقبل العالم أكثر إشراقاً مما نتصور. وأقول ذلك لأنني أدرك قوتكم وقدراتكم كقادة للمستقبل. وأرى بينكم عدداً من قادة العالم المحتملين. ونحن هنا اليوم لأننا نعلق أهمية كبيرة على رفاهيتكم وسلامتكم. وإننا نشعر بقلق شديد إزاء نوع جديد من الأخطار المتزايدة التي تهدد شعور شبابنا بالفرح - ذلك هو تهديد الفضاء السيبراني". وأنت السيدة باشينس على الرئيسة لورا شينشيللا رئيسة كوستاريكا، راعية مبادرة حماية الأطفال على الخط التي وضعها الاتحاد الدولي للاتصالات، لإقدامها على عقد هذه القمة شديدة الأهمية. ثم اقترحت المحلات التي يمكن لقادة الرأي وصانعي السياسات أن يحققوا فيه أثراً إيجابياً والمساعدة في ضمان سلامة وأمن الفضاء السيبراني. ومضت تقول: "نستطيع حماية شبابنا من سوء التصرف على الخط بالاستفادة من أوضاعنا ومراكزنا المرموقة في القيام بعملية دفاع واسعة، وتوعية الشباب، وإعطاء التوجيهات المناسبة، والإشراف الأبوي، وتدريب الشباب كسفراء للحماية على الخط، وإجراء مشاورات منتظمة مع الشباب". ومنذ تقليدها بمقر الاتحاد كمناصرة لحماية الأطفال على الخط يوم 22 يوليو من هذه السنة، اتخذت السيدة باشينس بالفعل



## شباب العالم يحددون الطريق لمستقبل مستدام

### الاستقطاب الجماهيري لتحديد الأولويات

التقى في سان خوسيه أكثر من 600 مشترك من الشباب من 68 بلداً، بالإضافة إلى أكثر من 4000 آخرين انضموا إلى المناقشات بالوسائل الافتراضية من 50 محوراً في 30 بلداً في إطار ورش عمل قاموا هم بتنظيمها. ومما يبرهن على أن الشمول الرقمي شديد الأهمية في بناء معرفة تقوم على مجتمع المعلومات، أن كثيراً من الشباب المشاركين في القمة العالمية للشباب لما بعد 2015 من محاور بعيدة لم يكونوا متصلين بالإنترنت ولا يملكون أجهزة حاسوب.

وقد بدأ بعد انتهاء القمة العالمية للشباب لما بعد 2015 حوار حكومي دولي بشأن ما يخبئه المستقبل في الفترة التالية لسنة 2015. وكان أهم ما أسفرت عنه القمة صدور إعلان يعكس وجهات نظر الآلاف من الشباب في أنحاء العالم ويحدد أولويات المستقبل الذي نصبو إليه (انظر الصفحات 15-17). وقد قرأت البيان السيدة لورا شينشيلا، رئيسة كوستاريكا التي نقلت رسالة جماعية من شباب العالم إلى الدورة الثامنة والستين للجمعية العامة للأمم المتحدة التي عُقدت في الفترة من 23 سبتمبر إلى 8 أكتوبر 2013.

عُقدت القمة العالمية للشباب لما بعد 2015 ("BYND 2015") في سان خوسيه، كوستاريكا، من 9 إلى 11 سبتمبر 2013. وكان انعقاد تلك القمة بمبادرة من الاتحاد الدولي للاتصالات وحكومة كوستاريكا، وقد أتاحت القمة الفرصة لشباب العالم للإعراب عن آرائهم بشأن كيف يمكن للتكنولوجيا أن تدفع التنمية الاجتماعية والاقتصادية، في الوقت الذي نقترح فيه من سنة 2015، وهي التاريخ المحدد لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، ويستعد فيه زعماء العالم لاستعراض عملية تحديد أولويات التنمية المستدامة في السنوات المقبلة.



السيد نستور أوزاريو



السيدة باشينس غوداك جوناثان



السيدة لورا شينشيليا،

الابتكار عن طريق الاستفادة من تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المجالات الرئيسية مثل البيئة، والرعاية الصحية والتعليم إضافة إلى توظيف الشباب ومشاركة المواطنين. ووضع الشباب بأنفسهم جدول أعمال القمة، الذي اشتمل على خمس جلسات، هي: "التقدم إلى الأمام"، و"أن تكون في صحة جيدة"، و"أن تتمتع بخدمات ذكية وآمنة، و"أن تحترم بيئتك"، و"أن تغير عالمك" و"البرنامج الاجتماعي - Hackathon".

وجمعت القمة أيضاً بين أكثر من 60 شخصاً من مطوري البرمجيات وخبراء الحاسوب من جميع أنحاء العالم للمشاركة في برنامج اجتماعي لمدة 24 ساعة لمناقشة الأهداف الإنمائية للألفية وتطوير التطبيقات التي تركز على الصحة والتعليم والبيئة وتساعد على تحديد أهداف التنمية المستدامة وكيفية تحقيقها. وقد أدلى خبراء الموضوع والتكنولوجيا بدلوهم لتوليد حلول قائمة على التكنولوجيا بهدف التصدي للتحديات العالمية.

وكان من بين المستمعين إلى الشباب وهم يناقشون مسائل من شأنها تحديد مستقبلهم السيدة باشينس غوداك جوناثان، السيدة الأولى في نيجيريا وراعية مبادرة الاتحاد الدولي للاتصالات لحماية الأطفال على الخط، والسيد نستور أوزاريو، رئيس المجلس الاقتصادي

وقد برز أكثر من 1000 من الأفكار الفريدة من خلال منصة الاستقطاب الجماهيري المتاحة على الخط والمصممة خصيصاً لهذا الغرض حيث قام مجتمع الشباب بالتصويت 15 000 مرة وسجلوا أكثر من 12 000 تعليق. وقد شارك عشرات الآلاف من الناس في المناقشات عبر وسائل التواصل الاجتماعي ووصل العدد الإجمالي ممن استعمل تويتر فقط أكثر من 16 مليون مستعمل. ودارت المناقشات الجارية على الخط بلغات بلغ عددها 74 لغة، وكان ترتيب مواضيع التعليم والصحة والنفاذ إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات هو الأعلى من بين المواضيع التي نوقشت.

وكان الهدف الذي يرمي إليه الشباب هو التأثير في الأولويات التي يضعها قادة العالم وصانعو القرار وهم يحددون برنامج عمل المستقبل الخاص بالتنمية المستدامة تأسيساً على الأهداف الإنمائية للألفية بعد سنة 2015.

### خراط الساسات العامة والتطبيقات المبتكرة

وقد ناقشت القمة العالمية للشباب الدور الذي يتعين أن تقوم به الحكومات والقطاع الخاص والمنظمات الدولية من أجل دعم

”سيقوم كل منكم بإخبارنا إلى أي مدى كانت مساهمة الإنترنت وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات حاسمة في بناء عالم أكثر ازدهاراً وعدلاً، عالم ينعم بمزيد من الحرية ويتحمل المزيد من المسؤولية. لديكم المبادرة ولديكم الكلمة. ونحن نعصد مقترحاتنا بالتوصيات. وكلنا آذان صاغية.“

السيدة لورا شينشيليا،  
رئيسة كوستاريكا



الدكتور حمدون إ. توريه



السيد أحمد الهنداوي



السيدة دهورا تايلور تيت

أكثر ازدهاراً وعدلاً، عالم ينعم بمزيد من الحرية ويتحمل المزيد من المسؤولية. لديكم المبادرة ولديكم الكلمة. ونحن نعزض مقترحاتنا بالتوصيات. وكلنا آذان صاغية."

وفي معرض توجيه التحية للمشاركين في القمة العالمية للشباب لما بعد 2015، سواء في مكان انعقاد الحدث أو من على الخط، قال السيد بان كي-مون، أمين عام الأمم المتحدة: "ربما يدرك الشباب أكثر من أي طرف آخر كيف يمكن لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات أن تساعد في إحداث فارق في حياة الشعوب. لقد رأينا في السنوات الأخيرة كيف استطاعت ومنصات التواصل الاجتماعي التي يتولاها الشباب أن تساعد في نشر الأفكار وأن تعطي زخماً للتغيير." وأشار السيد بان كي-مون إلى الدور المتزايد لتكنولوجيا المعلومات في توصيل الأصدقاء والأسر، والمعلمين والطلاب، والأطباء والمرضى، والمزارعين، والتجار والأسواق.

وبوصفه أول أمين عام للأمم المتحدة يستعمل منصات التواصل الاجتماعي مثل ويو، وفيسبوك، وتويتر، قال السيد بان "ستقوم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بدور محوري في جهودنا من أجل تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية وتحديد برنامج عمل للتنمية المستدامة لما بعد 2015 ومتابعته. إنها

"ربما يدرك الشباب أكثر من أي طرف آخر كيف يمكن لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات أن تساعد في إحداث فارق في حياة الشعوب. لقد رأينا في السنوات الأخيرة كيف استطاعت وسائل التواصل الاجتماعي التي يتولاها الشباب أن تساعد في نشر الأفكار وأن تعطي زخماً للتغيير."

بان كي-مون،  
أمين عام الأمم المتحدة

والاجتماعي للأمم المتحدة (ECOSOC)، والسيد أحمد الهنداوي المبعوث الخاص للأمين العام للأمم المتحدة المعني بالشباب.

وقال السيد الهنداوي أنه ملتزم بنقل رسالة الشباب إلى الأمم المتحدة، ويحث الشباب على تحمل المسؤولية بأنفسهم لمواصلة التعبير عن آرائهم بصوت مسموع.

### كبار المسؤولين يؤكدون أهمية دور الشباب

وقالت السيدة لورا شينشيو رئيسة كوستاريكا، مخاطبةً الشباب في الحفل الافتتاحي بالمركز الوطني للفنون والثقافة في سان خوسيه، "بغض النظر عن اللغة أو العرق أو المنطقة التي تنتمون إليها، فقد جئتم إلى هذا الاجتماع لتحدثوا لغة مشتركة: لغة الأمل في عالم أكثر ازدهاراً ينعم بالعدل والحرية، بفضل استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات كأداة للتغيير."

وأضافت السيدة شينشيو إن القمة العالمية للشباب ستوفر إسهاماً أساسياً لإعادة تحديد الأهداف الإنمائية للألفية لما بعد 2015، "سيقوم كل منكم بإخبارنا إلى أي مدى كانت مساهمة الإنترنت وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات حاسمة في بناء عالم

تمنحنا قوة هائلة لتسريع التقدم في مجالات التعليم والتوظيف والحد من الفقر والحصول على الرعاية الصحية وتمكين ذوي الإعاقة والمرأة والشباب". وقد ألقى كلمة الأمين العام للأمم المتحدة مبعوثه الخاص للشباب، السيد أحمد الهنداوي.

وقال الدكتور حمدون إ. توريه، أمين عام الاتحاد الدولي للاتصالات موجهاً حديثه إلى المشاركين من الشباب في افتتاح القمة، "في عالم موصول، لكل واحد منكم صوت، ولذا، فالأمر يرجع إليكم - أنتم المندوبون الشباب المجتمعون هنا - للمضي بالعملية قدماً ولكي تجعلوا أصواتكم مسموعة." وأشار الدكتور توريه في معرض حديثه إلى القدرة المحفزة للتكنولوجيا الرقمية في صياغة برنامج عمل التنمية العالمية، وأضاف أن "القمة العالمية للشباب لما بعد 2015 تعد معرضاً لإظهار قدرة التكنولوجيا في توصيل الشعوب وتمكينها وجمعها حول هدف مشترك؛ لكي تتعاون وتتوصل إلى حلول من أجل مستقبلها." وقد أنشأت السيدة باشينس جوناثان كثيراً من المشاريع الخيرية والتمكينية للأطفال والنساء. ولما كانت القمة العالمية للشباب لما بعد 2015 تندرج في إطار مبادرة حماية الأطفال على الخط، سلطت السيدة باشينس الضوء على أهمية ضمان ممارسة آمنة ومؤمنة للأطفال على الخط في جميع أنحاء العالم. كما تحدثت للشباب السيدة دبوراه تايلور تيت، المبعوث الخاص للاتحاد الدولي للاتصالات لشؤون حماية الأطفال على الخط.

وكان من الحاضرين في الاحتفال أيضاً الشيخ عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني، رئيس مجلس إدارة شركة "أريد" (مجموعة كيوتل سابقاً). وقال الشيخ عبد الله "إن الشباب يحملون معهم وعداً بمستقبل أفضل. وسوف تساعد أفكار وطموحات جيل الشباب على حل مشاكل اليوم، وبناء حلول للمستقبل. ونحن بحاجة إلى النظر إلى المشاكل الاجتماعية الحقيقية، وأن نجد حلولاً تكنولوجية." (انظر المقابلة الصحفية على الصفحات 19-22)

### الجهات الداعمة للقمة

كان الرعاية الرئيسيون للقمة هي Intel و Claro و Ooredoo، بالإضافة إلى نحو 40 كياناً من قطاع الأعمال. وكانت هذه المساهمة عظيمة القيمة في الإتيان بمئات المشاركين الشباب إلى كوستاريكا. وعلى وجه التحديد، عبأت مؤسسة Telecentre.org شبكتها العالمية التي تشمل أكثر من 100 000 مركزاً في أنحاء العالم للمشاركة النشطة في القمة العالمية للشباب لما بعد 2015 ("BYND 2015").





## القمة العالمية للشباب

### ماذا يقول إعلان الشباب

يرى الشباب المشاركون في الموقع أو على الخط في القمة العالمية للشباب لما بعد 2015 أنفسهم كقوة دافعة للتقدم. وهم يعتقدون أن المشاركة في اتخاذ القرارات تعد من الأمور الحيوية لتحقيق الديمقراطية، ويناشدون الدول الأعضاء توفير هياكل مفتوحة للحكم تُشرك المواطنين بشكل مباشر.

ويرى الشباب أن الصحة، والمشاركة المدنية، والحماية على الخط، وحماية البيئة والنجاح الاقتصادي تعتمد على النفاذ الحر إلى المعارف التي توفرها تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

ولذلك، فهم يطالبون بالنفاذ العادل والشامل إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وخصوصاً بالنسبة للنساء والفتيات، وبالنسبة للمجموعات الأخرى التي تتعرض للتهميش من جراء الفجوة الرقمية.

ويحدد الشباب في إعلانهم - وبكلماتهم - أولوياتهم بالنسبة للمستقبل

## ماذا قال الشباب

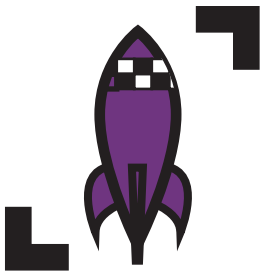
### للمضي قدماً

- 01 ندعو الحكومات، والمجتمع المدني والقطاع الخاص إلى العمل معاً لتوفير التدريب والموارد التي يحتاج إليها الشباب من أجل ابتكار وإنشاء مشاريع وصناعات المستقبل؛
- 02 نسعى إلى الوصول إلى التعليم وتبادل المعارف، بغض النظر عن مكان تواجدها أو عن قدرتنا على تحمل التكاليف؛
- 03 نحتاج إلى أساليب جديدة ومبتكرة من شأنها خفض الحواجز أمام توظيف الشباب وضمان الحصول على عمل لائق ومجدٍ وواعد؛
- 04 نريد ضمان حصول جميع الطلاب على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وعلى المهارات التي تمكنهم من الاستفادة من هذه التكنولوجيات في تمكينهم الفكري والاقتصادي والسياسي؛
- 05 نحتاج إلى أنظمة تعليم تزود الطلاب بالمعارف النظرية وتزودهم أيضاً بمزيج عملي من المهارات المبتكرة والمطلوبة في السوق والضرورية للتنافس في اقتصاد رقمي عالمي.

## ولتغيير عالمنا

## وللحفاظ على بيئتنا

- 01 نطالب بأن يكون لنا صوت مسموع. ونطلب أن تتعب الدول الأعضاء أساليب تجعل التصويت والانفتاح والمساءلة أكثر يسراً على الخط. ونعتقد أن هذا الأمر سيسهل الوصول إلى الحكومات ويجعلها أكثر انفتاحاً وأكثر قابلية للفهم. وندعو أيضاً إلى وضع آليات مستدامة يقودها الشباب يمكن من خلالها الإعراب عن آرائنا على المستويات المحلية والوطنية والدولية؛
- 02 ويساورنا قلق بالغ بخصوص الحواجز القائمة بين القادة والمواطنين الشباب. وندعو إلى استخدام مبتكر لتكنولوجيات الاتصالات كوسيلة للعمل جنباً إلى جنب مع من يمثلوننا؛
- 03 ونلتمس الحصول على مساحات إلكترونية حيث يمكن لنا أن نتبادل المعلومات تعبيراً عن ثراء وتنوع تراثنا الثقافي وممارساتنا الدينية، وأن نكسر حواجز التعصب والخوف، وأن نبني مجتمعات تقوم على حفظ التراث الثقافي والاحترام المتبادل؛
- 04 ونسعى إلى وسائل للانتقال من التعليق الاجتماعي إلى التغيير الاجتماعي بحيث يصبح مواطنين عالميين أكثر مسؤولية واستباقية، بما في ذلك من خلال تقديم الدعم الكبير للعمل التطوعي المجتمعي.
- 01 نسعى إلى نفاذ أفضل إلى معلومات صادقة ودقيقة بشأن المسائل البيئية ونشرها، والحصول على إرشادات بشأن الخطوات التي يمكن اتخاذها لحماية البيئة؛
- 02 ندعو الدول الأعضاء إلى الاستفادة من الأدوات المبتكرة التي توفرها تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل التصدي للكوارث الطبيعية من خلال توفير وسائل الإنذار والمعلومات الخاصة بها والتأهب لها والتعافي منها؛
- 03 نحتاج بإلحاح استخداماً أوسع وأكثر فعالية لموارد الطاقة والغذاء المتجددة والمستدامة، فضلاً عن الوسائل والأساليب الكفيلة بتوسيع استخدامها خاصة في القطاع الزراعي؛
- 04 نلتمس عالماً لا يضطر فيه إلى الاختيار بين نوعية الحياة ونوعية البيئة، من خلال منتجات وسلع من مصادر تراعي الأخلاقيات واستعمال مستدام للموارد ومشاريع أعمال مراعية للبيئة وتخلص سليم من المخلفات الإلكترونية؛
- 05 وندعو إلى التزامات من الدول الأعضاء والمجتمع المدني ودوائر الأعمال من أجل دعم أولئك الذين اختاروا أن يكونوا مسؤولين بيئياً، من خلال تقديم حوافز ومكافآت.



## وفي الختام

ندعو الأمم المتحدة والمجتمع الدولي وجميع الدول الأعضاء إلى النظر في أفعالنا وتحويلها إلى أفعال. وندعو جميع الشباب في العالم، بالشراكة مع قادة العالم، إلى التعامل مع هذه الوثيقة ليس كنتيجة وإنما كنقطة انطلاق لمواصلة الحوار. وينبغي إشراك الشباب باعتبارهم شركاء بمعنى الكلمة في عملية ما بعد 2015 وصون العالم الذي نصبو إليه من أجل شباب المستقبل.

# BYND 2015

## وللتمتع بصحة جيدة

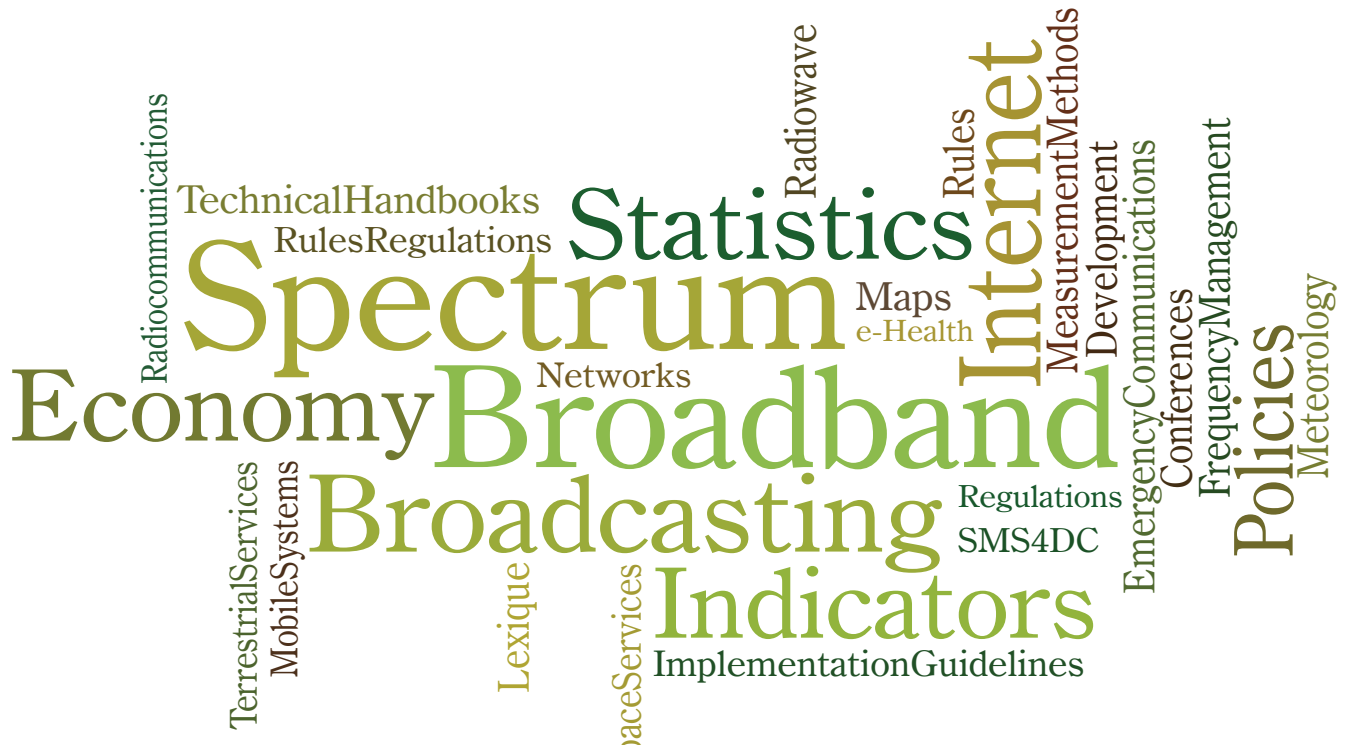
- 01 نسعى إلى أنظمة مبتكرة تسمح بحصول الناس على معلومات عن الخدمات الصحية، بما في ذلك خدمات الصحة العقلية، لتحسين المسائل المتعلقة بإمكانية النفاذ والقدرة على تحمل التكاليف والقبول؛
- 02 ينبغي ألا تشكل العوامل الجغرافية حاجزاً أمام الرعاية الصحية. ونسعى إلى تكنولوجيايات توصلنا بخدمة الرعاية الصحية عن بُعد؛
- 03 نسعى إلى أدوات تُطلعنا بشكل أفضل على أنماط الحياة الصحية والشواغل المتعلقة بالصحة، وتساعدنا على الاستفادة من هذه المعلومات، لا سيما في مجالات الصحة الجنسية والإنجابية، والتعامل مع المسائل المتعلقة بالإعاقة، بما في ذلك المعارف اللازمة للحد من مشاكل الوصم والخوف المرتبطة بالعديد من الأمراض؛
- 04 ندعو إلى إتاحة تعميم وتلقي المعلومات على نطاق واسع، من خلال تكنولوجيايات المعلومات والاتصالات، بشأن وقوع الكوارث وتفشي الأوبئة و/أو غيرها من الأحداث التي تهدد صحتنا؛
- 05 وندعو الدول الأعضاء إلى تمكين الشباب من تطوير أدوات تكنولوجيايات المعلومات والاتصالات التي من شأنها تحسين خدمات الرعاية الصحية على أن تراعي في الوقت نفسه أفضل الممارسات والأخلاقيات التي تشكل حالياً جزءاً من عمليات الرعاية الصحية المقدمة على أرض الواقع.

## وللتمتع بخدمات ذكية وآمنة

- 01 ندرك الجوانب الإيجابية والسلبية للتكنولوجيايات الجديدة وندعو إلى إتاحة المعلومات والتعليم والدعم لجعل مجتمعاتنا على الخط آمنة ومأمونة. ونحث المؤسسات التعليمية ومنشئي المحتوى الرقمي على مساعدتنا في هذه العملية؛
- 02 ننادي بأن تُمنح صراحةً على الخط نفس حقوق حرية التعبير والانضمام إلى الجمعيات والخصوصية الممنوحة في العالم الحقيقي؛
- 03 نحث إخواننا الشباب على أن يتصرفوا ويقدموا أنفسهم بمسؤولية على الخط، وندعو الهيئات التعليمية والاجتماعية إلى إرشادنا في هذه العملية؛
- 04 وندعو إلى وضع سياسات وأطر ملائمة وفعالة لحماية استخدام البيانات الشخصية والملكية الفكرية وتردع النشاط الإجرامي على الخط.



Are you connected with ITU publications?



If any of these themes are of interest to you, we invite you to check us out at

[www.itu.int/publications](http://www.itu.int/publications)



”إنني أشعر أننا - كشركات  
ومجتمعات - في حاجة إلى أن  
نقوم بعمل أفضل هو الإصغاء  
إلى الشباب، وفهم ما يريدونه وما  
يحتاجونه.“



سعادة الشيخ عبد الله بن محمد بن سعود  
آل ثاني،  
رئيس مجلس إدارة شركة "أريد" (Ooredoo)  
(مجموعة كيوتل سابقاً)

## استخدام التكنولوجيا في تمكين الجيل التالي

مقابلة صحفية مع سعادة الشيخ عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني

رئيس مجلس إدارة شركة "أريد" (Ooredoo) (مجموعة كيوتل سابقاً)

تتطور شركات الاتصالات لتلبية احتياجات وطموحات الجيل التالي. وانطلاقاً من ذلك، وقعت شركة أريد (Ooredoo)، باعتبارها من الشركاء المتبنين للقممة العالمية للشباب، التي عُقدت في سان خوسيه، كوستاريكا، من 9 إلى 11 سبتمبر 2013، اعتقاداً بأن الأفكار التي سيسفر عنها هذا الحدث سوف تساهم في نمو وتنمية البشر خلال السنوات المقبلة. وقد اغتمت مجلة أخبار الاتحاد الفرصة لطرح عدد من الأسئلة على سعادة الشيخ عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني رئيس مجلس إدارة شركة "أريد" (Ooredoo) (مجموعة كيوتل سابقاً)، للوقوف على وجهة نظره عن الشباب والطاقة التي يبثونها في قطاع الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

### السؤال الأول

إن حدثاً مثل القمة العالمية للشباب يعطي للشباب صوتاً. فما هي في رأيكم المساهمة النوعية التي يستطيع الشباب تقديمها لتطوير الحوار؟

### الشيخ عبد الله آل ثاني

يحمل الشباب بين جنابهم وعداً بمستقبل أفضل. وسوف تساعد أفكار الجيل الشاب في حل مشاكل اليوم وبناء حلول للمستقبل. وإنني أشعر أننا - كشركات ومجتمعات - في حاجة إلى أن نقوم بعمل أفضل هو الإصغاء إلى الشباب، وفهم ما يريدونه وما يحتاجونه. وكثيراً ما أفكر في أبنائي، فهم أشخاص طموحون ويريدون المضي إلى الأمام. ولكن ما هو أكثر من ذلك، أنهم يريدون أن يفعلوا كل ما هو صالح. وهم يريدون أن يتأكدوا من أن مجتمعهم سيصبح في وضع أفضل نتيجة لما يبذلونه من جهود. وإنني ألاحظ هذا الطموح كلما تحدثت مع الشباب. فسوف تؤدي طاقتهم وحماسهم إلى تغيير المجتمعات إلى الأفضل، وهم يرغبون شركات الاتصالات بالفعل على التطور.

### السؤال الثاني

كيف تلبي شركة "أريد" احتياجات الشباب الذين يشكلون نسبة كبيرة من قاعدة المستهلكين القوية؟

### الشيخ عبد الله آل ثاني

توجد أسواق شركة "أريد" في البلدان التي يغلب عليها الشباب. ففي آسيا، وشمال إفريقيا والشرق الأوسط، أكثر من نصف مستهلكينا تحت سن الخامسة والعشرين. وعلى الرغم من أن التقاليد والمعتقدات والثقافات في هذه المناطق مختلفة كثيراً، يوجد تلاقح ملحوظ في الرؤى والأفكار بين مستهلكينا الشبان. ويرى الشباب أن النفاذ إلى التكنولوجيا المتنقلة كحق مثله مثل الحق في السكن والغذاء. ويتوقع الشباب أن تقدم شركات الاتصالات نفسها كأدوات لدعم النمو البشري والمساعدة في إيجاد غرض حياتهم. ونحن في حاجة إلى النظر إلى المشكلات الاجتماعية الحقيقية، وإيجاد

حلول تكنولوجية يمكن الحصول عليها، وبتكلفة معقولة، وقابلة للترفيه، كي يستطيع كل فرد الاستفادة منها. وفي ضوء ذلك، نحرص على دعم تشكيلة واسعة من المنتجات والخدمات التي تؤدي إلى تحسين حياة الناس من إندونيسيا إلى الجزائر، بما في ذلك خدمات الاستشارات العملية، والحاضنات وخدمات بدء المشاريع.

### السؤال الثالث

تمثل البطالة بين الشباب مشكلة حقيقية - فكيف تساعد التكنولوجيا في التغلب على هذه المشكلة؟

### الشيخ عبد الله آل ثاني

إننا نستخدم التكنولوجيا في خلق فرص لمساعدة الناس على التقدم. ومع ذلك فإن النهج الاستباقي لا يكفي. فنحن في حاجة إلى أن نصغي وأن نتعلم. واسمح لي بأن أعطيك مثلاً. ففي تونس، التي تعمل فيها شركتنا تحت اسم Tunisia، تصل نسبة البطالة بين الشباب إلى ما يقرب من 30 في المائة. ولما كنا نعلم أن التكنولوجيا المتنقلة يمكن أن تساعد الشباب في الحصول على المؤهلات المناسبة وأن يجدوا فرصاً للعمل، أقمنا شراكات مع الحكومة التونسية، ومع منظمات المجتمع المدني، والمعلمين وقطاع الأعمال لإطلاق أول خدمة متنقلة ترتبط بالحياة العملية تحمل اسم "نحني". وهذه الخدمة تعزز إمكانية حصول الشباب على عمل كما تعزز الوعي المالي. وتقوم هذه الخدمة بتدريب فرص العمل، وسوق الاتصالات المتنقلة، وترتبط بفرص التدريب المحلي. ويبلغ عدد العملاء الذين استفادوا من هذه الخدمة حتى الآن أكثر من 800 000 عميل.

### السؤال الرابع

كيف تتجاوز شركة "أريد" الشباب وتصل إلى المجتمع ككل؟

### الشيخ عبد الله آل ثاني

تقوم رؤيتنا على إثراء حياة الناس وتحفيز النمو الإنساني. ونحن ملتزمون بمساعدة الناس على

وفد شباب شركة "أريد" يشارك في الأنشطة الرياضية أثناء القمة العالمية للشباب



### السؤال الخامس

ماذا تعني "Ooredoo"، وكيف تواصل الشركة المحافظة على صلتها بالشباب؟

#### الشيخ عبد الله آل ثاني

لقد اخترنا أن يكون اسمنا "Ooredoo"، وهذه الكلمة تعني باللغة العربية "أريد"، كما أنها تعكس طموحات عملائنا - ومعظمهم من الشباب. وشركات الاتصالات في حاجة إلى أن تبقى في المقدمة. والمجتمع يتغير بسرعة، ويتعين أن نتحلى بالجرأة ونحن نبحث عن طرق جديدة للاستفادة من التكنولوجيا في تمكين الجيل المقبل. وقد أجرت شركة "أريد" أبحاثاً كثيرة على الشباب والتكنولوجيا في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا لمعرفة مواقف الشباب في أنحاء المنطقة، واستخدام الإنترنت وأثرها على حياتهم اليومية. وسوف نستخدم النتائج التي سننصل إليها في ضمان بقاء أنشطة الشركة وثيقة الصلة باهتمامات عملائنا الشباب.

تحقيق إمكاناتهم باستعمال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ويركز تعهدنا بالمساعدة على تحقيق النمو البشري على أربعة مجالات هي: تمكين المجتمعات المحرومة؛ ومناصرة النساء؛ ومساعدة رواد الأعمال وصغار رجال الأعمال؛ وتمكين الشباب من تحقيق طموحاتهم. ونحن نعمل في حدود اختصاصاتنا على توصيل المجتمعات المحرومة، للمرة الأولى، بأحدث شبكات الجيل الثالث والجيل الرابع. ونحن ننشر الخدمات التي تساعد على تحسين نوعية الحياة - ابتداءً من تمكين النساء إلى مساعدة الشباب بتوفير فرص العمل أو الشمول المالي. وهذه الخدمات تستكملها البرامج العامة للمسؤولية الاجتماعية، بما في ذلك المساعدات الطبية من خلال العيادات الصحية المتنقلة التي أطلقت في شراكة مع مؤسسة Leo Messi وبرامج تدريب الشباب على كرة القدم بالتعاون مع النادي الفرنسي لكرة القدم Paris-Saint-Germain.

### السؤال السادس

ما هي رسالتكم بالنسبة للمستقبل؟

#### الشيخ عبد الله آل ثاني

إنني أتحدى قطاع الاتصالات أن يفعل ما هو أفضل في دعم عملائنا الشباب، والتعلم منهم، وتطوير الخدمات التي يعتمدون عليها. وأقول للشباب استمروا في كفاحكم، وفي أحلامكم، وفي المطالبة بتحسين قدراتنا وتقديم ما هو أفضل إليكم. ونحن جميعاً في حاجة إلى أن نكون أكثر جرأة وأكثر قدرة على الابتكار. وخيال الشباب هو الذي سيمكننا من تحسين خدماتنا.



### سعادة الشيخ عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني

سعادة الشيخ عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني هو رئيس مجلس إدارة شركة "أريد". وبهذه الصفة، يتمتع الشيخ عبد الله بوضع وزير دولة في قطر. وقد كان للشيخ عبد الله دور أساسي في إعادة هيكلة الشركة وتوسعها على المستوى الإقليمي. ومنذ إطلاق الاستراتيجية الخاصة بتوسيع نشاط الشركة في 2005، تولى الشيخ عبد الله توجيه نمو الشركة من العمل في بلد واحد فقط إلى تحولها إلى مجموعة لها وجود في المنطقة من شمال إفريقيا والشرق الأوسط إلى جنوب شرق آسيا. وبعد نجاح شركة "أريد" الكبير في الاستحواذ على مجموعة وطنية التي يوجد مقرها في الكويت في 2007، أصبح الشيخ عبد الله رئيساً لشركة وطنية التي تملك شركة "أريد" نسبة 92 في المائة منها. كما يتولى منصب الرئيس المفوض لشركة Indosat (إندونيسيا) التي تملك شركة "أريد" نسبة 65 في المائة من أسهمها.



## أعضاء اللجنة يعززون اندفاع عجلة النطاق العريض

في 21 سبتمبر عام 2013، عقدت لجنة النطاق العريض المعنية بالتنمية الرقمية اجتماعها الثامن في نيويورك، وجمعت 45 من أعضائها ومن الضيوف البارزين، ومنهم جينا ديفيس، المبعوثة الخاصة لدى الاتحاد للنساء والفنيات في مجال تكنولوجيا الاتصالات، وأحمد الهنداوي، المبعوث الخاص لدى الأمين العام للأمم المتحدة لشؤون الشباب، وأوموبولا جونسون، وزيرة نيجيريا لتكنولوجيا الاتصالات، وفومزيل ملامبو نكوكا، المديرية التنفيذية المعنية حديثاً لهيئة الأمم المتحدة للمرأة.

### النطاق العريض والنمو

قال بول كاغامي، رئيس رواندا والرئيس المشارك للجنة، مفتحاً الاجتماع: "إن قضية الاستثمار في النطاق العريض واضحة". وتحدث عن الفوائد من حيث النمو الاقتصادي وتهيئة حياة أفضل بالنسبة للكثيرين، لكنه حذر من تراجع الكفاءة عندما يعتمد المشغلون من القطاع الخاص إلى إقامة بنى تحتية موازية. وامتدح الرئيس المشارك كارلوس سليم حلو ما تتحلى به اللجنة من الاندفاع والطاقة. ورأت إيرينا بوكوفا، نائبة الرئيس المشاركة للجنة والمديرة العامة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، النطاق العريض بمثابة عامل تسريع لخطى التقدم نحو تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، بينما رحب الدكتور حمدون إ. توريه، الأمين العام للاتحاد و نائب الرئيس المشارك للجنة، بالتأثير المتنامي للدعوة التي تنهض بها اللجنة.



الدكتور حمدون إ. توريه



إيرينا بوكوفا



كارلوس سليم حلو



بول كاغامي، رئيس رواندا

وتحسين البيانات المصنفة بحسب نوع الجنس؛ وتحسين القدرة على تحمل تكاليف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ وتطوير المحتوى المحلي ذي الصلة بالمرأة (انظر المقال في الصفحات 32-35).

وقدم هانس فيستبيرغ، الرئيس التنفيذي لشركة إريكسون، تقرير فريق المهام المعني بالتنمية المستدامة، بعنوان "الحلول التحولية لعام 2015 وما بعده". ويبين هذا التقرير كيف تؤثر سياسات النطاق العريض في تغلغل هذا النطاق وكيفية استغلاله. وهو يصف أفضل الممارسات في مجال وضع السياسات بخصوص النطاق العريض.

وشدد جيفري ساكس، المستشار الخاص للأمم المتحدة بشأن الأهداف الإنمائية للألفية، على مزايا توصيل العاملين في مجال الصحة عبر الهواتف الذكية بالأنظمة والعيادات التي تعمل بإشراف الخبراء. وناشد لجنة النطاق العريض أن تدعم حملة المليون من العاملين في الصحة المجتمعية في إفريقيا جنوب الصحراء بحلول عام 2015.

وقدم بول ميتشل، مدير عام ميكروسوفت لسياسة التكنولوجيا، الفرصة التي توفرها تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لوضع إطار تنمية يشمل ذوي الإعاقة، وهو تقرير لدراسة استقصائية عالمية شملت 150 خبيراً

الدول الصناعية في السوق السيرانية. وفي هذا السياق، تعمل الحكومة الرواندية في مشروع مشترك مع شركة الاتصالات الكورية لتوريد الطيف بالجملة.

وعلى الرغم من أن هناك نحو 7 مليارات مشترك متنقل في العالم، فإن عدد مستخدمي الهواتف المتنقلة فقط هو 3,3 مليارات، أي أقل من نصف سكان العالم، وتبقى إمكانية النفاذ تحدياً في أفقر البلدان، حسبما جاء على لسان آن بوفرو، المدير العام وعضو مجلس إدارة رابطة شركات تشغيل الاتصالات المتنقلة (GSMA). واقترحت الدكتورة بوفرو إطلاق فرقة مهام في إطار لجنة النطاق العريض تُعنى بكيفية تشجيع الاستثمار.

### تقارير ومشاريع

يقفل عدد النساء الموصولات بالإنترنت حالياً بمقدار 200 مليون عن عدد الرجال، حسبما جاء في تقرير "مضاعفة الفرص الرقمية: تعزيز إدماج النساء والفتيات في مجتمع المعلومات"، وهو تقرير الفريق العامل المعني بالمساواة بين الجنسين، قدمته في الاجتماع هيلين كلارك، مديرة برنامج الأمم المتحدة للتنمية (UNDP). ويوصي التقرير بإدماج مسألة المساواة في الخطط الوطنية للنطاق العريض؛

وقال السيد الهنداوي هنالك 1,8 مليار من الشباب في العالم اليوم، ومن ثم فإن واحداً من أهم الاستثمارات التي يمكننا أن نقوم بها للشباب هي تأمين النفاذ إلى النطاق العريض وإلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وقد نادى بذلك الشباب أنفسهم في الإعلان المنبثق عن مؤتمر القمة العالمي للشباب الذي عقد في الفترة من 9 إلى 11 سبتمبر 2013 في كوستاريكا.

وأشاد بان كي مون الأمين العام للأمم المتحدة - في بيان تلاه الدكتور توريه نيابة عنه - بدور اللجنة في جعل النطاق العريض في متناول المزيد من الناس وبأسعار معقولة في كل مكان - ولا سيما في أفقر بلدان العالم، حيث يمكن أن يساعد على سد الفجوات في مجالات مثل الصحة والتعليم. وقال إنه يؤيد دعوة اللجنة لحق المرأة في النطاق العريض، بوصفها أداة قوية للتنمية.

### أعضاء اللجنة الجدد يتكلمون

الفضاء السيرياني هو الحدود الجديدة للاقتصاد العالمي والمحرك الذي يدفع عجلة النمو، على حد قول سوك شايبه لي، الرئيس والمدير التنفيذي لشركة الاتصالات في جمهورية كوريا. ويمكن للبلدان النامية أن تتنافس مع

## توصيل العاملين في مجال الصحة بواسطة الهواتف الذكية يمكن أن يساعد في إنقاذ الأرواح.

من 55 بلداً، نشرت بالاشتراك مع لجنة النطاق العريض وميكروسوفت والمبادرة العالمية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات الشاملة (G3ICT) والتحالف الدولي للمعوقين واليونيسكو ومؤسسة Telecentre.org. إذ يتعين على المصممين والمبرمجين أن يأخذوا إمكانية النفاذ في الاعتبار في بداية مرحلة التصميم، وفقاً للتقرير.

### دوائر الصناعة تتكلم

أعرب شركاء لجنة النطاق العريض من دوائر الصناعة عن آرائهم في جلسة برئاسة سونيل بهارتي ميتال، المؤسس ورئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لمجموعة شركات بهارتي، الذي شدد على أن دوائر الصناعة تحتاج إلى الدعم فيما يتعلق بالطفيف. وقال "حري بالحكومات أن تفهم حقاً أن النطاق العريض قادر على تحويل اقتصاداتها".

وناشد روبرت بيبر، نائب رئيس التكنولوجيا العالمية، Cisco Systems، الحكومات أن تخفض الضرائب العقابية المفروضة على النطاق العريض، وذلك من أجل تسريع اعتماده. وأثار مو إبراهيم، المؤسس ورئيس مؤسسة مو إبراهيم مشكلة 'تطفل' مقدمي الخدمات غير التقليدية المتاحة من خلال الإنترنت (OTT)، الذين يعرضون تقديم الخدمات عبر شبكات النطاق العريض التي ينشرها الآخرون. وقال دنيس أوبراين، رئيس Digicel ينبغي للحكومات أن تفرض أسعاراً عادلة لقاء الطيف وذلك لتسريع عملية نشر النطاق العريض.

وفي مجال التطورات التنظيمية في أوروبا، قالت نيلي كروس، المفوضة الأوروبية المعنية بمجدول الأعمال الرقمي، إن قطاع الاتصالات - وهو يعاني من رسوم الحدود والتحويل - لا يشكل بعد جزءاً من سوق واحدة.

ودعا السيد فيستبيرغ إلى مشاركة أكبر من جانب وزارات التعليم والرعاية الصحية والبيئة في منح التراخيص. وأبرزت الدكتورة بوفرو مسألة المفاضلة بين الإيرادات الحكومية والاستثمار في البنى التحتية. وترى رابطة شركات تشغيل الاتصالات المتنقلة (GSMA) أن تجديد تراخيص الخدمات المتنقلة هو من أفضل الممارسات.

## تحديث حالة النطاق العريض

ناقش المشاركون كيفية تقديم خدمة النطاق العريض الشاملة. ومن بين التحديات التي تواجه النشر على نطاق أوسع، خصّوا بالذكر معقولية التكلفة والثقة الرقمية وتوفير البنية التحتية وتجزئة الطيف. واتفقوا على أن القواعد القديمة ينبغي ألا تقف في طريق نماذج الأعمال الجديدة، وخلصوا إلى أن صناعة الاتصالات تحتاج إلى تطوير نماذج ومصادر تمويل جديدة.

وقدم الدكتور توريه إلى اللجنة تقرير "حالة النطاق العريض 2013: تحقيق شمولية النطاق العريض". ويتتبع هذا التقرير التقدم المحرز فيما يتعلق بجميع أهداف الدعوة التي تنادي بها اللجنة. ولوحظ أن بعض البلدان تحيد قليلاً عن المسار، ولسوف يحتاج الأمر إلى بذل المزيد من الجهود لتحقيق أهداف نفاذ الأسر والأفراد إلى الإنترنت بحلول عام 2015. ونيابةً عن السيدة بوكوفا، قدم جانيس كاركلينز، مساعد المدير العام لليونسكو لشؤون الاتصالات والمعلومات، ما تقوم به اليونسكو في هذا الشأن. ورحب أعضاء اللجنة بجميع التقارير التي قدمت أثناء الاجتماع. وقال الرئيس كاغامي إن من المشجع أن نرى كيف أن الجهود الدؤوبة التي تبذلها اللجنة في تعزيز النطاق العريض تؤتي ثمارها.

متاحة على أوسع نطاق ممكن. وقال السيد سليم حلو إذا أردنا تحقيق النفاذ إلى النطاق العريض للأشخاص المهمشين أو الفقراء، فيجب على المشغلين تقديم أسعار معقولة أو إتباع نهج مختلفة، بتوفير إمكانية النفاذ من خلال المكتبات الرقمية العامة مثلاً. وأيد الأستاذ ساكس ذلك، مشيراً إلى أن توفير النفاذ في الفصل الدراسي أو في العيادة يمكن أن يفيد منه مئات الناس الذين ليس لديهم نفاذ خاص في المنزل.

وقال الرئيس كاغامي: لا الصناعة ولا الحكومة دوماً على حق. وفي هذه السوق المعقدة، يتعين على الناس الإقبال بتفكير منفتح للتوصل إلى الحلول. وأشار الوزير جونسون إلى أن نيجيريا تحتاج إلى 50 مليار دولار أمريكي على مدى خمس سنوات من أجل تحقيق التغطية الشاملة. وعلقت غابرييل غوتيه، نائبة الرئيس الأولى للشؤون العامة في شركة ألكاتيل لوسنت، قائلة إن العديد من الصناديق الخاصة لا تعتبر توصيل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات جيداً بالاستثمار في البنية التحتية.

ووصف جون ديفيز، نائب رئيس مجموعة المبيعات والتسويق لشركة إنتل والمدير العام لبرنامج إنتل العالم نحو الأمام، كيف تعمل إنتل مع الحكومات ومنظمات التنمية والجماعات المحلية وغيرها من رواد التكنولوجيا لتوصيل المليار شخص المقبل. وناشد يوسو ندور، وزير السنغال للسياحة والترفيه، اللجنة أن تواصل التركيز على الناس بدلاً من التكنولوجيا.

وسلّط الشيخ عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني، رئيس مجلس إدارة "أريد" (الاتصالات القطرية سابقاً)، الضوء على أهمية المرأة كمستهلكة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات وما تمثله من فرص هائلة في السوق.

## النطاق العريض الساتلي

قال جوزيه مانويل دو روزاريو توسكانو، المدير العام والرئيس التنفيذي للمنظمة الدولية للاتصالات الساتلية (ITSO)، متحدثاً باسم أعضاء الهيئات الساتلية في اللجنة - وهي المنظمة الدولية للاتصالات الساتلية المتحركة (IMSO) والمنظمة الأوروبية للاتصالات الساتلية (ITSO) والمنظمة الأوروبية للاتصالات الساتلية (EUTELSAT IGO) - إن العديد من الخطط الوطنية للنطاق العريض لا تأخذ في الاعتبار التكنولوجيات المتعددة المتاحة من أجل النفاذ إلى النطاق العريض. وصناعة الاتصالات الساتلية على استعداد للاستثمار في النطاق العريض الساتلي، بشرط توفر لوائح واضحة ومستقرة وسوق تنافسية عادلة.

## النفاذ ميسور التكلفة

صنف البروفسور محمد يونس، الحائز على جائزة نوبل للسلام لعام 2006، تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بمثابة منصة لثقافة جديدة، ودعا إلى أن تكون



## حالة النطاق العريض

### النطاق العريض المتنقل – هل يغيّر قواعد اللعبة؟

والنطاق العريض المتنقل هو التكنولوجيا الأسرع نمواً في تاريخ البشرية. وهناك اليوم خمسة بلدان بلغ فيها معدل تغلغل النطاق العريض المتنقل أكثر من 100 توصيل للفرد (وهي سنغافورة واليابان وفنلندا وجمهورية كوريا والسويد). وفي بداية عام 2013، كان لنحو 32 اقتصاداً معدل تغلغل لاشتراكات النطاق العريض المتنقل يزيد عن اشتراك واحد لكل اثنين من السكان، مقارنة بمجرد 13 بلداً في بداية عام 2012.

مجالات الصحة المتنقلة والتعليم المتنقل والتعلم المتنقل والمدفوعات المتنقلة والتدريب والابتكار واكتساب المهارات الجديدة. وهو يسلط الضوء على العلاقة القوية بين البنية التحتية المحلية والمحتوى المحلي – حيث ينهض المحتوى المتعدد اللغات بدور حيوي في دفع عجلة الطلب على خدمات النطاق العريض. وأصبحت الحكومات ومدبرو شؤون الصحة وأصحاب الأعمال التجارية والمستهلكون والمدرسون يدركون كلهم الأثر الإيجابي والتحويلي للنطاق العريض على الرفاه الاقتصادي والاجتماعي.

من زوال المسافة إلى زوال المكان مما لا شك فيه أن مستقبلنا يستند إلى النطاق العريض، حسبما جاء في "حالة النطاق العريض 2013: تحقيق شمولية النطاق العريض". ومع أن بعض المستعملين النهائيين قد يعتقدون أن النطاق العريض هو مسألة تنزيل ملفات أكبر بسرعة أكبر، فإنه في الواقع يمثل أكثر من ذلك بكثير.

ويوجز التقرير معالم مجموعة شتى من الأساليب التي يسهم بها النطاق العريض في تحسين حياة الناس في جميع أنحاء العالم، في

النطاق العريض المتنقل من سد الفجوة بين الموصولين وغير الموصولين (انظر الرسم البياني). يتوقع الاتحاد الدولي للاتصالات أن يبلغ عدد اشتراكات النطاق العريض المتنقل 2,1 مليار بحلول نهاية عام 2013. والآثار المترتبة على ذلك بعيدة المدى. إذ لم يعد مستعملو الهواتف المتنقلة مقيدين مادياً من حيث المكان. وبدلاً من الاضطرار للذهاب شخصياً إلى البنك أو إلى مكتب البريد أو العيادة، باستطاعتهم استخدام هواتفهم المتنقلة بمثابة بوابة للخدمات أو لمكان العمل. ويعود قدر كبير من الفضل في زوال المسافات إلى شبكة الإنترنت والاتصالات المتنقلة. وليس من المستبعد، في المستقبل القريب، أن يعود الفضل إلى النطاق العريض المتنقل في زوال المكان، حيث أصبحت مجتمعاتنا أكثر حراكاً من أي وقت مضى باستخدام الأجهزة المتنقلة.

### الأهداف في المرصاد

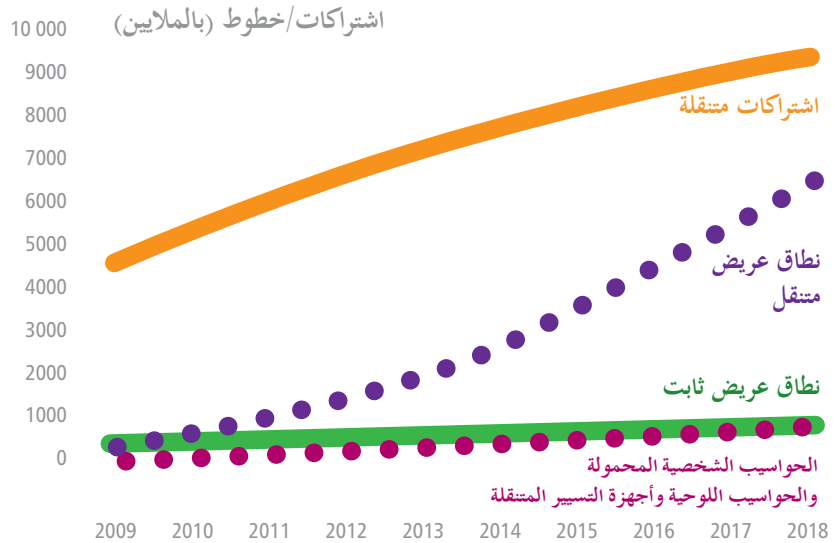
يقدم التقرير أحدث البيانات لكل بلد في قياس النفاذ إلى النطاق العريض في جميع أنحاء العالم إزاء أربعة أهداف رئيسية حددها أعضاء لجنة النطاق العريض الستون في عام 2011. وهذه الأهداف هي:

1. جعل سياسة النطاق العريض شاملة. بحلول عام 2015، ينبغي أن يكون لدى جميع البلدان خطة أو استراتيجية وطنية للنطاق العريض أو أن تشمل النطاق العريض في تعريف النفاذ الشامل/الخدمة الشاملة لديها.
2. جعل النطاق العريض ميسور التكلفة. بحلول عام 2015، ينبغي جعل خدمات النطاق العريض عند مستوى الدخل

بعد، شأن أكثر من 90 في المائة من الناس في 49 بلداً من بلدان العالم الأقل نمواً. لقد شرعنا في رحلة تشهد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICT) بما فيها الإنترنت تندمج في نسيج البيئة المحيطة بنا - وهو نسيج متأصل غير مرئي لتبادل البيانات والمعلومات تلقائياً وباستمرار - على الرغم من تفاوت مستوى التقدم بين البلدان وما بين المناطق، وحتى بين مجموعات أو أجيال المستعملين. إن زواج الهاتف المتنقل مع الإنترنت المعاصرة من خلال النطاق العريض المتنقل يفتح آفاقاً جديدة من الفرص. ولا عجب أن يتمكن

ويكشف التقرير، الذي صدر في 21 سبتمبر 2013 في نيويورك أثناء الاجتماع الثامن للجنة النطاق العريض المعنية بالتنمية الرقمية، أن اشتراكات النطاق العريض المتنقل، التي تمكن المستعملين من النفاذ إلى شبكة الإنترنت عبر الهواتف الذكية والحواشيب اللوحية والحواشيب المحمولة الموصولة بشبكة واي فاي، تنمو بمعدل 30 في المائة سنوياً. ومن المقدر أن يصل معدل تغلغل الإنترنت، على صعيد العالم، إلى 38,8 في المائة بحلول نهاية عام 2013 - ولكن أكثر من ثلثي الناس في البلدان النامية لن يكونوا موصولين

### النطاق العريض المتنقل يسد الفجوة: اشتراكات النطاق العريض الثابت والمتنقل، 2009-2018



المصدر: Ericsson Mobility Report, June 2013.

وتقول السيدة بوكوفا "إن بدء النشر العالمي للنطاق العريض ينطوي على إمكانات هائلة لتعزيز فرص التعلم وتسهيل تبادل المعلومات وزيادة إمكانية النفاذ إلى المحتوى المتنوع لغوياً وثقافياً"، وتضيف قائلة "إن النطاق العريض يمكن من توسيع فرص الوصول إلى التعلم وتعزيز نوعيته وتمكين الرجال والنساء والفتيان والفتيات بفضل مهارات وفرص جديدة. ولكن هذا لا يحدث من تلقاء نفسه - وإنما يتطلب القيادة والتخطيط والعمل".

ولأول مرة، يتتبع تقرير حالة النطاق العريض أيضاً هدفاً جديداً للمساواة بين الجنسين في النفاذ إلى النطاق العريض بحلول عام 2020. وقد حددت لجنة النطاق العريض هذا الهدف في اجتماعها الذي عقدته في مارس 2013 في مكسيكو سيتي.

ويقول رئيس اللجنة المشارك كارلوس سليم حلو إن "الأهداف الإنمائية للألفية ينبغي أن تكون الأساس لشراكة قوية لاتخاذ إجراءات مباشرة على الصعيدين الوطني والدولي، وينبغي لها أن تكون مسؤولية مشتركة. ومن المؤكد أن النطاق العريض يمكن أن يقدم مساهمة هائلة نحو بلوغ تلك الأهداف".

ويرى بول كاغامي الرئيس المشارك "أنه ينبغي، بعد عام 2015، أن تكون الخطوة التالية هي إطلاق العنان للاستعمال الذكي للنطاق العريض بغية تعزيز تقدم الخدمات في مجالات التعليم والرعاية الصحية والخدمات المصرفية وغيرها من القطاعات. كما ينبغي للنطاق العريض أيضاً أن يعمل على تمكين الشباب في العالم النامي من الابتكار وزيادة قدرتهم على المنافسة على الصعيد العالمي".

تنادي به اللجنة المعنية بالنطاق العريض لمعدل التغلغل لدى الأسر المعيشية.

وتصدر سويسرا بلدان العالم في نسبة اشتراكات النطاق العريض الثابت للفرد، حيث تبلغ أكثر من 40 في المائة. ومن باب المقارنة، تحتل الولايات المتحدة المرتبة 24 من حيث تغلغل النطاق العريض لدى الأسر والمرتبة 20 في العالم من حيث اشتراكات النطاق العريض الثابت للفرد، بعد فنلندا وقبل اليابان.

ومن حيث استعمال الإنترنت، هناك الآن أكثر من 70 بلداً يتمتع فيه أكثر من 50 في المائة من السكان بتوصيل الإنترنت. وتقع البلدان العشرة الأوائل لاستعمال الإنترنت كلها في أوروبا، باستثناء نيوزيلندا (المرتبة 8) وقطر (المرتبة 10). ويحتاج الأمر إلى بذل المزيد من الجهود في تحسين النفاذ بغية تحقيق الأهداف الفردية لتغلغل الإنترنت.

"يكشف التحليل الجديد في تقرير هذا العام عن التقدم المحرز في توفر النطاق العريض، ولكن علينا ألا نغفل أولئك الذين تخلّفوا عن الركب"، على حد قول الدكتور حمدون توريه الأمين العام للاتحاد، الذي يشغل منصب نائب الرئيس المشارك للجنة النطاق العريض مع إيرينا بوكوفا، المديرية العامة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو). ويوضح الدكتور توريه قائلاً: "أصبحت الإنترنت - وإنترنت النطاق العريض بشكل خاص - أداة رئيسية للتنمية الاجتماعية والاقتصادية، ويتعين أن تولى الأولوية، حتى في أفقر بلدان العالم. إن التكنولوجيا المشفوعة بالمحتوى والخدمات ذات الصلة يمكن أن تساعدنا على سد الفجوات الإنمائية الملحة في مجالات مثل الصحة والتعليم والإدارة البيئية و تمكين المرأة".

ميسورة التكلفة في البلدان النامية من خلال كفاية التنظيم وقوى السوق (مثال ذلك، ينبغي ألا تتجاوز تكلفة هذه الخدمات 5 في المائة من متوسط الدخل الشهري).

3. **توصيل المنازل بالنطاق العريض.** بحلول عام 2015، ينبغي أن يكون 40 في المائة من الأسر المعيشية في البلدان النامية لها نفاذ إلى الإنترنت.

4. **توصيل الناس بالإنترنت.** بحلول عام 2015، ينبغي أن يصل معدل تغلغل مستعملي الإنترنت إلى 60 في المائة على مستوى العالم و50 في المائة في البلدان النامية و15 في المائة في البلدان الأقل نمواً.

وهناك قدر لا بأس به من التقدم، لا سيما في بلوغ الهدف الأول من حيث شمولية السياسات الوطنية للنطاق العريض: هنالك نحو 134 بلداً لديها خطة للنطاق العريض بحلول منتصف عام 2013، وهي خطوة أولى نحو توسيع نطاق النفاذ.

ويكشف التقرير عن معدلات تقدم متفاوتة، فهي قوية في بعض البلدان وضعيفة في بلدان أخرى، فيما يتعلق بجعل خدمات النطاق العريض ميسورة التكلفة. وما فتئت تكاليف النطاق العريض تنخفض في شتى أنحاء العالم - ولكنها لا تزال بعيدة المنال في أجزاء كثيرة من العالم النامي. ففي عام 2012، كانت تكلفة النطاق العريض في مجرد 48 بلداً نامياً أقل من 5 في المائة من متوسط الدخل - وظلت هذه النسبة كما كانت في عام 2011.

وما زالت جمهورية كوريا تتمتع بأعلى معدل في العالم، بنسبة أكثر من 97 في المائة، من حيث تغلغل النطاق العريض لدى الأسر المعيشية. بينما تحيد البلدان، في كل أنحاء العالم، قليلاً عن المسار لبلوغ الهدف الذي

## وعد الخدمات المتنقلة

لقد ازداد عدد اشتراكات النطاق العريض المتنقل بما يقرب من عشرة أمثاله على مدى السنوات الست الماضية، من 268 مليوناً في عام 2007 إلى 2,1 مليار في عام 2013. وتمثل البلدان النامية أكثر من نصف هذه الزيادة، أي 1,16 مليار من هذه الاشتراكات. وبحلول نهاية عام 2013، سوف يتجاوز عدد اشتراكات النطاق العريض في العالم النامي مثيله في العالم المتقدم لأول مرة، في كل من الخدمات الثابتة والمتنقلة - وسيأتي نصيب لا بأس به من هذا النمو الجديد من الأسواق الناشئة. وحسب تقديرات شركة Budde للاتصالات، فإن إفريقيا هي المنطقة التي تضم أكبر إمكانات النمو المتبقية في العالم، حيث يقدر أن تنمو سوق خدمات الاتصالات بمقدار 1,5 مليار نسمة بحلول عام 2050.

ويتجلى النمو العالمي القوي في النطاق العريض المتنقل أيضاً في الأسواق الوطنية. ففي الصين، ينفذ إلى الإنترنت الآن في المائة من جميع مستخدميها من خلال جهاز متنقل، وهو ما يتجاوز نسبة المستخدمين النافذين إلى الإنترنت عبر اتصال ثابت (وهي 71 في المائة) لأول مرة في عام 2012.

وباستشراف المستقبل، من المرتقب أن يصل عدد اشتراكات النطاق العريض المتنقل إلى 7 مليارات في عام 2018. وربما يعزى إلى التطور طويل الأجل (LTE) المتقدم لوحده 500 مليون اشتراك بحلول عام 2018.

وحق لو كان المستقبل للاتصالات المتنقلة، فإن النطاق العريض الثابت سوف يستمر في أداء دور حيوي. فبالنسبة للمشغلين، تساعد الشبكات الثابتة وشبكات التوصيل على استيعاب النمو في حركة الاتصالات المتنقلة،

حيث جرى تفرغ ثلث حركة البيانات المتنقلة نحو الشبكات الثابتة في عام 2012، وفقاً لشركة سيسكو. وبالنسبة للمستهلكين، كانت اشتراكات النطاق العريض الثابت في جميع أنحاء العالم تنمو بمعدل أبطأ، ولكنه ثابت، وسوف تصل إلى 696 مليون اشتراك بحلول نهاية عام 2013، أي بمعدل تغلغل عالمي بنسبة 9,8 في المائة.

وهذه الإحصاءات الإجمالية لا تعطي التغيير البعيد الأثر الناجم عن استعمال الهاتف الذكي حق قدره. إذ إن الجمع بين وظائف الملاحظة ودفتر العناوين وحافظة النقود والكاميرا وجدول المواعيد الشخصية والمفكرة والبريد الإلكتروني والمحادثة الاجتماعية وأجهزة النطاق العريض أصبح الآن وسيلة لا غنى عنها في أنماط العيش المعاصرة، ولا سيما في البلدان الصناعية.

وتشير تقديرات مورجان ستانلي إلى أن عدد مستعملي الهواتف الذكية فقط يبلغ حوالي 1,5 مليار نسمة في عام 2013، بينما تتوقع إريكسون أن يتجاوز عدد اشتراكات الهاتف الذكي مليارات بحلول عام 2018. وتقوم صناعة الاتصالات الآن بشحن 700 مليون هاتف ذكي في السنة، علماً بأن حوالي 40 في المائة من جميع الأجهزة المحمولة في عام 2012 هي من الهواتف الذكية.

ومن المرتقب الآن أن يسهم النطاق العريض المتنقل بنصيب وافر في تغيير قواعد اللعبة في مختلف بلدان العالم، ويدفع بذلك إلى تحولات اجتماعية واقتصادية بعيدة الأثر من خلال الخدمات الجديدة والتغييرات في عادات المستهلكين في البلدان النامية والمتقدمة على حد سواء.

وثمة برهان ساطع على هذه الإمكانيات هو نظام التعليم في الهند - واحد من أكبر الأنظمة في العالم، حيث يضم أكثر من مليون مدرسة

و18 000 معهد للتعليم العالي. ويقول سونيل بهارتي ميتال، مؤسس ورئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لمجموعة شركات بهارتي ورئيس مجلس إدارة شركة بهارتي ايرتل: "بما أن الجودة موضع اهتمام متزايد، فإن التوصيلية بشبكة الإنترنت توفر منصة لتقدم خدمات جديدة. وقاعة الفصل ايرتل هي عبارة عن منصة تعلم افتراضية يمكن النفاذ إليها عبر الأجهزة المتنقلة".

والهند واحدة من أوائل البلدان التي أطلقت شبكات التطور الطويل الأجل (LTE) التي من شأنها تسريع تقدم الخدمات في قطاعات تتراوح من الصحة إلى البنية التحتية العمومية. ويقول السيد ميتال: "أعتقد أن ثورة الإنترنت المتنقلة تفتح آفاقاً جديدة من الفرص الاقتصادية وتوفر نهجاً عملياً لمعالجة القضايا الاجتماعية الأساسية لتحسين المساواة وتعزيز النمو الشمولي".

## ابتكار التوصيلية - تحسين أحوال المعيشة

يقول الدكتور بول جاكوبس، رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لشركة كوالكوم: "يتجلى أثر النطاق العريض المتنقل أكثر ما يتجلى في العالم النامي". وبالنسبة لكثير من الناس، سيكون نفاذهم الأول والوحيد إلى شبكة الإنترنت عبر جهاز متنقل. ومن شأن هذه التوصيلية، مشفوعة بأجهزة منخفضة التكلفة ولكنها متقدمة، أن توفر فرصاً لم يسبق لها مثيل لتمكين الأفراد في شتى طبقات المجتمع. وبفضل الأجهزة المتنقلة من الجيل الثالث يراقب الأطباء عن بعد مرضى القلب في القرى الريفية؛ ويستقي المزارعون المعلومات



Getty Images

الساتلية، فضلاً عن البرامج والحواجز للمشغلين وأصحاب المصلحة في سلسلة القيمة للنطاق العريض.

وليس هنالك من وصفة واحدة شافية يرجى أن تكون وافية بالغرض في كل البلدان - وإنما يتعين على البلدان أن تربط خياراتها لتحقيق شمولية النطاق العريض بالاحتياجات التي تنفرد بها أسواقها.

### تحقيق الشمولية

هنالك آليات مختلفة لتحقيق شمولية النطاق العريض، وإن كانت التكاليف التجارية لتحقيقها ترتفع بشكل ملحوظ، ولا سيما في المناطق الريفية والنائية التي تعتبر غير مجدية اقتصادياً. وتشمل هذه الآليات لوائح الخدمة الشاملة وصناديق الخدمة الشاملة وتحديد الأهداف الوطنية والتكنولوجيات الجديدة والحسنة، مثل أحدث الأجيال

عن الطقس وأسعار البيع لزيادة دخلهم وتحسين مستوى معيشتهم؛ وتحرير النساء صاحبات المشاريع من قيود الفقر بفضل تسخير الفوائد الاقتصادية لأجهزة الاتصال اللاسلكي لاستهلال المشاريع التجارية والنفاذ إلى الخدمات المصرفية؛ ويستطيع الأطفال في كل مكان النفاذ إلى المحتوى التعليمي داخل الفصول الدراسية وخارجها على مدار الساعة.



AFP

## الفجوة بين الجنسين في النطاق العريض

200 مليون - قصور المرأة عن الرجل في النفاذ إلى الإنترنت

### إطلاق إمكانية المرأة بمشاركة سوق ناشئة

يكشف تقرير جديد عن وجود هوة كبيرة بين الجنسين في النفاذ إلى النطاق العريض. ويقدر على صعيد العالم أن عدد النساء الموصولات بالإنترنت يقل بنحو 200 مليون عن عدد الرجال الموصولين بالإنترنت، وقد يزداد هذا الفارق إلى 350 مليون امرأة في غضون السنوات الثلاث المقبلة إذا لم تتخذ أي إجراءات تصحيحية، حسبما جاء في تقرير "مضاعفة الفرص الرقمية: تعزيز إدماج

النساء والفتيات في مجتمع المعلومات"، وهو التقرير الذي أعده الفريق العامل في لجنة النطاق العريض المعني بالمساواة بين الجنسين. وفي جميع أنحاء العالم، تصل المرأة إلى الإنترنت بعد فترة وبمعدل أبطأ مما هو حال الرجل. ومن أصل 2,8 مليار من مستخدمي الإنترنت في العالم، هنالك 1,3 مليار امرأة إزاء 1,5 مليار رجل. ولئن كانت الفجوة بين المستخدمين من الذكور والإناث صغيرة نسبياً في بلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي (OECD)، فهي أوسع بكثير في العالم النامي.

وعلى صعيد العالم، يقل احتمال امتلاك المرأة لهاتف متنقل في المتوسط بنسبة 21 في المائة - وهو ما يمثل فجوة بين الجنسين في الهاتف المتنقل تمثل 300 مليون امرأة، أي ما يعادل 13 مليار دولار أمريكي من الخسارة في العائدات المحتملة لصناعة الاتصالات المتنقلة. وبناء على أبحاث واسعة قامت بها وكالات الأمم المتحدة وأعضاء لجنة النطاق العريض والشركاء من قطاع الصناعة والحكومة والمجتمع المدني، يقدم التقرير أول صورة عالمية شاملة للنفاذ إلى النطاق العريض بحسب الجنس. وقد أطلقت

التقرير في 21 سبتمبر 2013 هيلين كلارك، مديرة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، التي ترأست الفريق العامل المعني بالنطاق العريض والمساواة بين الجنسين منذ إنشائه في عام 2012.

تقول السيدة كلارك: "يقدم هذا التقرير الجديد لمحة عامة عن الفرص المتاحة لتعزيز تمكين المرأة والمساواة بين الجنسين والإدماج في عصر تحول تكنولوجي سريع. وهو يدعو إلى الإدماج الاجتماعي والتكنولوجي ومشاركة المواطنين ويشرح المنافع المجتمعية والاقتصادية الناجمة عن توفير النفاذ إلى النطاق العريض وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات للنساء ولأصحاب الأعمال الصغيرة والسكان الأكثر ضعفاً. والأهم من ذلك كله، يبين هذا التقرير الأساليب التي يمكن بها المضي قدماً في جدول أعمال التنمية المستدامة من خلال تعزيز استخدام تكنولوجيات جديدة لدعم المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة".

ويشير البحث في التقرير إلى أن كل زيادة بنسبة 10 في المائة في النفاذ إلى النطاق العريض في البلدان النامية تقابلها نسبة 1,38 في المائة من النمو في الناتج المحلي الإجمالي. ومن ثم فإن توصيل عدد إضافي قدره 600 مليون من النساء والفتيات بالإنترنت من شأنه أن يعزز الناتج المحلي الإجمالي على صعيد العالم بما يصل إلى 18 مليار دولار أمريكي.

ولعل العالم يرصد الإمكانيات الاقتصادية في بلدان BRIC (أي البرازيل والاتحاد الروسي والهند والصين). ولكن السوق الجديدة الناشئة الأكثر إثارة في العالم لعلها سوق المرأة. ويرى المحللون أن إمكانيات المرأة في مجال الإنتاج والأعمال والعمالة والاستهلاك يمكن أن تنافس، على مدى العقد المقبل، أثر عدد السكان الهائل في الصين أو الهند.

ويقول الدكتور حمدون توريه، الأمين العام للاتحاد ونائب الرئيس المشارك للجنة النطاق العريض: "إن تعزيز نفاذ المرأة إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - ولا سيما النطاق العريض - ينبغي أن يكون في صميم جدول أعمال التنمية العالمية لما بعد عام 2015".

وتؤيد ذلك أن مي تشانغ، التي تشغل منصب كبيرة المستشارين لشؤون المرأة والتكنولوجيا في مكتب وزارة خارجية الولايات المتحدة لقضايا المرأة في العالم، قائلة: "إن النفاذ إلى شبكة الإنترنت قادر على تمكين المرأة من زيادة إنتاجيتها والنفاذ إلى أسواق جديدة وتحسين تعليمها والعثور على فرص عمل أفضل والمساهمة في اقتصاد الابتكار".

### اكتساب مهارات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لدخول سوق العمل

إن عدم التوازن بين الجنسين في اختيار دراسة العلوم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات في المدارس والجامعات يؤدي إلى فوارق بين الجنسين في خيارات الحياة الوظيفية ويؤدي في نهاية المطاف إلى الفوارق في أجور القوة العاملة. ويؤكد التقرير أهمية تشجيع المزيد من الفتيات لممارسة المهن في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وبحلول عام 2015، يقدر بأن 90 في المائة من العمالة الرسمية في جميع القطاعات سوف تتطلب مهارات في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

إن أهم الوظائف في القرن الحادي والعشرين هي الأدوار الهجينة في رأي مونيكا مورو، المديرة التنفيذية الأولى والمهندسة الاستشارية في شركة سيسكو سيستمز. وهذه الوظائف تجمع ما

بين تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وأنشطة الأعمال في كل ميدان يخطر في البال، بما في ذلك الوظائف في مجال الهندسة الحيوية ووسائل الإعلام الرقمية ومعلوماتية البيانات وتطوير التطبيقات والتطبيقات عن بُعد ونظم التعلم عن بُعد. وأضافت تقول "دعونا نحرص على تزويد المرأة بالمهارات والتدريب اللازمين لكي تمضي حثيثاً وتحرز النجاح الباهر في مهن المستقبل". إن فجوات التعليم والدخل تؤثر على نفاذ المرأة إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وانخفاض دخل المرأة عموماً يعيق شراء المعدات و دفع رسوم النفاذ، كما يشكل ارتفاع معدل الأمية عموماً عائقاً آخر أمام النفاذ. وفي جميع البلدان النامية وسطيّاً، هنالك مجرد 75 في المائة من النساء يعرفن القراءة والكتابة، مقارنة بنسبة 86 في المائة بين الرجال، مع وجود ثغرات أكبر بكثير في بعض البلدان.

ويركز العديد من المؤسسات على تحسين مهارات المرأة في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتحسين فرص عملها وزيادة دخلها وتحسين نوعية حياتها. ويذكر، على سبيل المثال، أن "يوم الفتيات في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات" في الاتحاد الدولي للاتصالات - الذي يُحتفل به كل عام في رابع يوم خميس من شهر أبريل - يهدف إلى رفع مستوى الوعي بين الفتيات في سن الدراسة بالآفاق المثيرة التي يمكن أن تفتحها المهن في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وفي هذا العام، عقد أكثر من 130 بلداً أحداثاً بمناسبة يوم الفتيات في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، بدعم من شركاء منهم ألكاتيل لوست وسيسكو وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في قطر وميكروسوفت والمفوضية الأوروبية. ولمساعدة النساء المسنات

على النفاذ إلى الإنترنت والاستفادة من التكنولوجيات الجديدة، دخل الاتحاد الدولي للاتصالات في شراكة مع منظمة Telecentre.org الغرض منها تدريب مليون امرأة في مهارات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بحلول نهاية عام 2013. وحتى الآن، تلقي أكثر من 800 000 امرأة في 85 بلداً تدريباً في الدراية الرقمية، وذلك بفضل هذه الشراكة.

وتقول رينيه ويتماير، مديرة الأثر الاجتماعي في شركة إنتل، إن من المهم "أن نجعل التدريب مجدياً. وبفضل برمجية تعلم إنتل، تستطيع النساء والفتيات تطبيق التكنولوجيا لتلبية الاحتياجات أو تسوية المشاكل في حياتهن الخاصة وفي مجتمعاتهن، مما يحافظ على اهتمامهن ويعزز التعلم لديهن".

ويهدف برنامج المرأة المتنقلة الذي ترعاه رابطة شركات تشغيل الاتصالات المتنقلة (GSMA) إلى تسهيل نفاذ المرأة إلى المنتجات والخدمات المتنقلة التي يمكن أن تغير حياة الملايين من النساء في أسواق الدخل المنخفض والمتوسط. ويحدد تقرير "المرأة والهاتف المتنقل: فرصة عالمية"، الذي وضعته الرابطة GSMA ومؤسسة شيري بلير للمرأة، العوائق التي تحول دون نفاذ المرأة إلى الخدمة المتنقلة والتي تشمل التكلفة والثقافة والأمية التقنية وتصورات القيمة. وتقول الدكتورة آن بوفرو المديرة العامة لرابطة GSMA "إننا نشهد أمثلة مثيرة عن كيفية قيام المشغلين بتشجيع زيادة فرص نفاذ المرأة إلى الاتصالات المتنقلة عن طريق تكوين فهم أعمق لاحتياجات النساء كمستهلكات وتصميم ما يناسبهن من المنتجات والخدمات"، وهي تستشهد بمثال المشغل العراقي آسياسيل الذي أطلق طائفة من المنتجات المصممة لتناسب مع احتياجات المرأة العراقية لخدمات

الهاتف المتنقل والذي شهد قفزة في عدد النساء في قاعدة المشتركين من 20 في المائة إلى 40 في المائة. كما ساقى الدكتورة بوفرو مثال إندوسات في إندونيسيا التي استحدثت منتجاً متنقلاً (هو خدمة Hebat Keluarga لإدارة شؤون المنزل والاتصالات الأسرية) مستهدفة على وجه التحديد رغبات واحتياجات النساء ربات البيوت. وبعد إطلاق هذا المنتج، ازداد عدد زبائن إندوسات من النساء بما يقرب من مليونين.

### ظاهرة التمييز في وسائط الترفيه

إن أصل وتطور ودور المحتوى في بلورة آمانى الشعوب وتطلعاتها هو موضوع عدد متزايد من البحوث. ويلاحظ التقرير عن المساواة بين الجنسين أن دراسة حديثة العهد أجراها معهد جينا ديفيز بشأن الجنسانية في وسائط الإعلام - ذراع البرمجة فيه 'أذهب إلى جين' ومعهد أنبرغ للاتصالات في جامعة جنوب كاليفورنيا - وجدت تفاوتاً صارخاً في تمثيل ونوع جنس الشخصيات على الشاشة، فهناك حالياً مجرد شخصية أنثى واحدة من أصل أربعة في أفلام الأسرة. وفي مشاهد الحشود، هنالك مجرد 17 في المائة من الإناث، في حين أن 11 في المائة فقط من الأفلام تكون فيها المرأة بطلية الفيلم. واقترحت جينا ديفيس في عام 2012، وهي ممثلة وداعية ومبعوثة خاصة لدى الاتحاد الدولي للاتصالات لشؤون المرأة والفتاة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، إنشاء الفريق العامل المعني بالجنسانية في لجنة النطاق العريض. وكما لاحظت السيدة ديفيس: "على الرغم من أن النساء يشكلن نصف السكان في العالم، فإن الرسالة الموجهة للأطفال هي

أن النساء والفتيات لا يشغلن نصف المساحة في العالم، وقيمة النساء والفتيات أقل بكثير من قيمة الرجال والفتيان بالنسبة للمجتمع". وما زال التمييز الجنساني راسخاً في وسائط الإعلام والترفيه اليوم. وهذا الأمر يدعو للقلق، لأن التأثيرات التي يتعرض لها الأطفال خلال مرحلة الطفولة يمكن أن تبلور لديهم مفاهيم هويتهم وآمالهم للمستقبل.

### ماذا تقول الأرقام؟

عندما نسعى إلى قياس الاختلافات في استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بين الذكور والإناث، فإن النهج الواضح هو استخدام الأعداد المطلقة: أي الفرق بين العدد الإجمالي للمستعملين من الذكور والعدد الإجمالي للمستعملين من الإناث. ولكن الأعداد المطلقة لا تأخذ في الاعتبار الأحجام الإجمالية نسبة إلى مجموع السكان من الرجال والنساء - بعبارة أخرى المجموعات السكانية من المستعملين المحتملين. وفي الواقع، إن عدد الرجال يفوق عدد النساء على مستوى العالم بمقدار 62,5 مليون، ولكن عدد النساء يفوق عدد الرجال في العالم المتقدم.

وتمه مقياس أكثر حساسية هو مقارنة نسبة كل الرجال الذين يستخدمون تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بنسبة كل النساء اللواتي تستخدمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وهذا يعطي مؤشراً يقوم على أساس عدد المستعملين نسبة إلى المستعملين المحتملين، وهو وسيلة لمقارنة الشيء بمثيله.

وتمه مقياس ثالث هو حساب الفرق بين القيم المطلقة نسبة إلى مجموعة مرجعية واحدة من السكان (مستعملي تكنولوجيا المعلومات



AFP

المعلومات والاتصالات، هناك حاجة إلى المزيد من البيانات والمؤشرات المصنفة بحسب نوع الجنس فيما يتعلق بالنفاذ والاستخدام والمهارات والمحتوى والعمالة والتعليم، وكذلك عن مدى مراعاة المساواة بين الجنسين في سياسة الاتصالات، أي فيما إذا كانت المرأة ممثلة على نحو منصف في صنع القرارات المتصلة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وكوسيلة لتقييم الأثر الاقتصادي للنفاذ إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على تمكين المرأة. ومن ثم يتعين على الحكومات دمج التحليل الجنساني والوعي الجنساني في تصميم السياسات.

### الوصول إلى الحقائق

الجواب هو التأكد من أن البيانات تجمع بصورة منهجية بطريقة قابلة للمقارنة. وينبغي تعميم الإحصاءات المصنفة بحسب الجنس في استعمال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ضمن عملية جمع البيانات الوطنية. كما ينبغي أن يستند جمع البيانات إلى طرائق متفق عليها دولياً - وإلى مؤشرات أساسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات - أوصت بها الشراكة المعنية بقياس تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل التنمية، على النحو الذي أقرته اللجنة الإحصائية في الأمم المتحدة.

ويجب أن يُنظر إلى إحصاءات نوع الجنس وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في سياق المساواة بين الجنسين. وفي إطار الموضوع الواسع بشأن المساواة بين الجنسين وتكنولوجيا

والاتصالات من الذكور عادة). ومرة أخرى، لا يأخذ هذا المقياس في الحسبان مجموع السكان. وربما كان المقياس الأكثر دقة هو حساب الفرق في معدلات تغلغل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بين الإناث والذكور وتقسيم الناتج على معدل تغلغل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لدى الذكور. وهذا يأخذ في الحسبان الفرق بين مجموع الذكور ومجموع الإناث ومختلف الفئات الخاضعة للتحليل.

وثمة أنواع أخرى من القياسات - تشمل معاملات جيني ومنحنيات لورنز ومقاييس الانحراف - تبين مدى ابتعاد مجموعة الذكور ومجموعة الإناث من مستعملي تكنولوجيا المعلومات والاتصالات عن خط المساواة. والمشكلة هي أن الطرائق المختلفة تفضي إلى تقديرات مختلفة، والأرقام غير قابلة للمقارنة.

ITU Kaleidoscope 2014

# Living in a converged world - impossible without standards?

St. Petersburg, Russian Federation, 3-5 June 2014

Deadline for Call for Papers: 25 November 2013

Technically co-sponsored by:



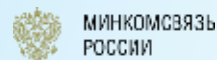
Organized by:



Hosted by:



In partnership with:





## الإعاقة والتنمية

### مليار من ذوي الإعاقة – كيف ترتقي تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بمعيشتهم

بمجموعة من المؤشرات للمساعدة في قياس التقدم المحرز. وقد كتب التقرير لدعم الاجتماع الرفيع المستوى بشأن الإعاقة والتنمية أثناء الدورة الثامنة والستين للجمعية العامة للأمم المتحدة، التي عقدت في نيويورك في الفترة من 23 سبتمبر إلى 8 أكتوبر 2013. وناقشت هذه الدورة، في جملة أمور، إدراج وإدماج حقوق ورفاه ومنظور ذوي الإعاقة في جهود التنمية لما بعد عام 2015 على المستويات الوطنية والإقليمية والدولية.

وثمة تقرير جديد بعنوان "فرصة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لإطار تنمية شامل للإعاقة"، صدر في 24 سبتمبر 2013، وهو يبين كيف أن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات قادرة على تمكين وتسريع الوصول إلى الموارد مثل التعليم والرعاية الصحية للأشخاص ذوي الإعاقة. وهو يسرد التحديات ويحدد الإجراءات التي يمكن أن تتخذها كل مجموعة من أصحاب المصلحة نحو تحقيق جدول أعمال التنمية الذي يشمل الإعاقة. وهو يوصي أيضاً

بمليار شخص اليوم من أشكال الإعاقة – ويعيش 80 في المائة منهم في البلدان النامية. والأشخاص المعاقون هم من بين أكثر الفئات ضعفاً في مجموع السكان. ومع ذلك، لم تُدرج مسألة الإعاقة في الأهداف الإنمائية للألفية لدى الأمم المتحدة. وقد كرس ذلك حالة بقيت فيها الحواجز البيئية تمنع الأشخاص المعاقين من الوصول والمشاركة والاندماج الكامل في الأنشطة الاجتماعية والاقتصادية والسياسية.

إن اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة، التي دخلت حيز النفاذ في عام 2008، هي التزام من المجتمع الدولي من أجل تحقيق هدف شمول الإعاقة في جميع جوانب التنمية. ويقول السفير لويس غاليغوس، رئيس المبادرة العالمية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات الشمولية (G3ict) في مقدمته للتقرير، "في الواقع، إن الاتفاقية ليست مجرد معاهدة بشأن حقوق الإنسان، وهي الأولى في هذه الألفية، وإنما هي أيضاً مخطط لسياسات وبرامج تنمية سليمة لضمان المشاركة الكاملة للأشخاص ذوي الإعاقة في جميع جوانب المجتمع. ولا بد من تنفيذ أحكام الاتفاقية، كما ينبغي أن تجسد خطة التنمية لما بعد عام 2015 مبادئها التوجيهية بشأن إمكانية النفاذ، وذلك لضمان الشمول الاجتماعي والاقتصادي لهذه المجموعة الهامة من سكان العالم".

### التكنولوجيا المتاحة والمعقولة التكلفة والميسورة النفاذ

يقول الدكتور حمدون توريه الأمين العام للاتحاد في معرض إطلاق التقرير "ينبغي أن يكون استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في صلب أي استراتيجية لتعزيز الاندماج الاجتماعي والاقتصادي للأشخاص ذوي الإعاقة. إن الأدوات في متناول أيدينا، والتحدي المتبقي هو توسيع إمكانية النفاذ إلى هذه التكنولوجيات للجميع وجعل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات متاحة بتكلفة معقولة للأشخاص ذوي الإعاقة".

ولخدمات شبكة الويب بالغ الأثر. فهي تشكل نقطة نفاذ إلى التكنولوجيا - من خلال الشبكات الاجتماعية والعمل عن بُعد

والفصول التعليمية عبر الإنترنت والتطبيق عن بُعد - التي يمكن أن تسمح بدخول الناس ذوي الإعاقة إلى جميع مجالات التنمية. ويقول جون شيمبل، الشريك المؤسس لمنظمة DIYAbility: "إن إمكانية النفاذ إلى الحاسوب هي واحد من أهم عناصر التساوي للأشخاص ذوي الإعاقة. فالقدرة على تشغيل الحاسوب، بل حتى على تشغيل برنامج أو تطبيق، تتيح للفرد المعاق الوصول إلى نشاط يستهويه والسلوك في درب مهنة والتمتع باستقلال مالي".

إن الأجهزة والخدمات المتنقلة هي ثاني أهم دعم من حيث قيمة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في نظر الأشخاص ذوي الإعاقة. واستخدام الهواتف المتنقلة، على وجه الخصوص، عنصر حاسم في تمكين العيش المستقل، من خلال توفير خدمة الرسائل القصيرة والهاتف 'المكتوب' والخدمات المصرفية المتنقلة والنفاذ إلى خدمات الطوارئ. ويأتي التلفزيون في المرتبة الثالثة من حيث تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، لاستخدامه على وجه التحديد كأداة للوصول إلى المعلومات، من خلال نشرات الأخبار والبرامج التعليمية مثلاً.

لوسيا رامون تورييس محامية مكسيكية مكفوفة البصر. وهي تقول "لولا النفاذ إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، التي تشمل التكنولوجيات المساعدة أو تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المطورة خصيصاً، فإن الأشخاص ذوي الإعاقة يجرمون من تكافؤ الفرص في الحصول على التعليم والثقافة والخدمات اليومية. ومن شأن هذه التكنولوجيا أن تضع حداً لتقييد فرص العمل أمامهم وإمكانية العيش المستقل. وأنا بصفتي مكفوفة، مكنتي استخدام تكنولوجيا

المعلومات والاتصالات من إنهاء تعليمي المدرسي والجامعي ومن استكمال تدريبي الأكاديمي ونيل درجة الماجستير والتدريب في مكتب محاماة. كان النفاذ إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات أمراً حيوياً بالنسبة لي لتحقيق المشاركة الكاملة في جميع جوانب الحياة والمجتمع، وسوف يستمر كذلك لبقية حياتي". وتشارك السيدة تورييس في الحياة الثقافية من خلال شبكة الإنترنت والمكتبات الرقمية وتمتع من خلال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بالنفاذ إلى خدمات الحكومة الإلكترونية والخدمات المصرفية الإلكترونية. وهي تصف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بأنها "المفتاح الذي يفتح الباب أمام المشاركة الكاملة للأشخاص ذوي الإعاقة".

ولا تزال التكلفة واحدة من العقبات الرئيسية التي تحرم العديد من الأشخاص ذوي الإعاقة من القدرة على النفاذ الكامل إلى خدمات الرعاية الصحية والاستفادة من التعليم على جميع المستويات والقدرة على المنافسة في سوق العمل والعيش بصورة مستقلة. وعلى وجه التحديد، هناك نقص في إمكانية النفاذ إلى التكنولوجيات يتفاقم بسبب نقص السياسات التي تعزز توفرها على نطاق واسع، والفشل - حيث توجد هذه السياسات - في تنفيذها على نحو فعال. ويؤكد مالكولم جونسون، مدير مكتب تقييس الاتصالات في الاتحاد، على أنه "لا بد من سد الفجوة التي تفصل بين الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص الآخرين، في النفاذ المتكافئ والميسور إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات". وهو يوضح أن "معايير الاتحاد الدولي للاتصالات قد صُممت منذ البداية للمساعدة في تحقيق هذا الهدف - أي النفاذ الشامل للجميع إلى الاتصالات،



في توظيف ذوي الإعاقة في العمل على تطوير منتجات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الميسورة النفاذ. وينبغي معالجة النقص في محترفي تكنولوجيا المعلومات من ذوي المهارات في مجال قابلية النفاذ إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات باعتبارها مسألة ذات أولوية. ويمكن القيام بذلك من خلال التدريب داخل المؤسسة واللقاءات في دوائر الصناعة والمنشورات. ويمكن للقطاع الخاص كذلك إزالة الحواجز في المواقف تجاه توظيف المعاقين من خلال استحداث أماكن عمل شمولية وميسورة الوصول.

ويمكن لمنظمات المجتمع المدني أن تنهض بدور رئيسي في توعية واضعي السياسات بالحاجة إلى كسر الحواجز أمام قابلية النفاذ. وعلى وجه الخصوص، يمكنها أن تشارك بفعالية أكبر في العمل الذي تقوم به منظمات المعايير الدولية. والدعوة إلى تعميم

وفي تعزيز القدرة على تحمل تكاليف التقنيات المساعدة في المجالات الاجتماعية والتعليمية والاقتصادية وغيرها. ومن الإجراءات ذات الأولوية هو تضمين متطلبات نفاذ ذوي الإعاقة في سياسات خدمة المشتريات. ويمكن للحكومات أيضاً أن تعزز الوعي باتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة بوصفها صكاً شاملاً ومتكاملاً يسلط الضوء على أهمية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وإمكانية النفاذ من أجل التمتع بحقوق الإنسان والحريات الأساسية. وهذا ينطوي على تحديث التشريعات بخصوص الإعاقة لتضمين تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في التعريف القانوني لإمكانية النفاذ.

وتستطيع كيانات القطاع الخاص أن تسهم من خلال زيادة جهود البحث والتطوير، ودمج مبادئ التصميم الشمولي في أقرب مرحلة ممكنة. وثمة وسيلة أخرى تكمن

مع التركيز على توفر هذا النفاذ والقدرة على تحمل تكاليفه. ومن شأن الحلول الموحدة قياسياً على الصعيد العالمي أن تزيد من حجم الأسواق وقابلية الاستخدام والتشغيل البيئي وتقليل التعقيد وخفض التكاليف."

### تأزر أصحاب المصلحة

يتعين على أصحاب المصلحة الرئيسيين الضالعين في كل قطاع العمل معاً من أجل التغلب على الحواجز القائمة. وهناك إجراءات يمكن أن تتخذها كل مجموعة من أصحاب المصلحة. وسوف يحتاج الأمر إلى مؤشرات ذات صلة لرصد التقدم المحرز.

إذ يمكن للحكومات، مثلاً، أن تؤدي دوراً رئيسياً في تحفيز استحداث الحلول القائمة على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المكيفة وفقاً لاحتياجات الأشخاص ذوي الإعاقة

### تقرير تعاوني

أعد التقرير بمساهمة من لجنة النطاق العريض المعنية بالتنمية الرقمية والمبادرة العالمية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات الشمولية (G3ICT) والتحالف الدولي للمعاقين والاتحاد الدولي للاتصالات وميكروسوفت ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) ومنظمة Telecentre.org. وهو يراعي التعليقات التي أسفرت عنها مشاورات عالمية حول تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والإعاقة والتنمية، جرت في الفترة من 20 مايو إلى 17 يونيو 2013. وقد تم جمع مدخلات من أكثر من 150 خبيراً، وساهمت بعض المنظمات الممثلة وأطراف أخرى بصفة فردية. وجاءت المدخلات من نحو 55 بلداً ومثلت العديد من أصحاب المصلحة، بما في ذلك الحكومات والمؤسسات الأكاديمية ومنظمات الأشخاص ذوي الإعاقة ومنظمات المجتمع المدني والقطاع الخاص والمنظمات الإقليمية والدولية.

ويشدد السفير غاليغوس على أننا "لا يمكننا أن نفوت الفرصة لاستخدام جميع الأدوات المتاحة - بما فيها تكنولوجيا المعلومات والاتصالات - لبناء مجتمع يشمل الأشخاص ذوي الإعاقة. وبفضل العمل معاً في جميع قطاعات المجتمع - العام والخاص والمجتمع المدني - نتمكن أخيراً من ضمان شمول مليار شخص من ذوي الإعاقة في العصر الرقمي".

مبدأ التصميم الشمولي أمر حاسم لضمان شمولية جهود التنمية الدولية للإعاقة.

وتستطيع منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى النهوض بأنشطة تنفيذية لتحقيق أهداف التنمية التي تشمل الإعاقة. وينبغي أن يُستكمل ذلك عن طريق رصد وتقييم جهود التنمية على المستويات العالمية والإقليمية والوطنية. ومن الضروري أيضاً استعراض الأداء لتقييم ما إذا كانت السياسات والبرامج والمشاريع الإنمائية فعالة وموجهة نحو النتائج. ولا بد من التأكد من أن هذا التحليل كمي وتدعمه بيانات متسقة ومصمم بمشاركة الأشخاص ذوي الإعاقة من أجل التأكد من قياس العوامل الصحيحة. ويتعين على الأمم المتحدة أن تواصل أنشطة التوعية وحملات التعبئة من أجل حفز الحكومات على اتخاذ الإجراءات اللازمة.

ويمكن لمنظمات المعايير الدولية أن تنهض بدور خاص في تمكين برنامج تنمية يشمل الإعاقة من خلال توفير منصة محايدة يمكن من خلالها تطوير أو مواءمة المعايير الدولية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات القابلة للنفاد. ولتحقيق ذلك، يتعين على هيئات وضع المعايير تسهيل مشاركة الخبراء والمندوبين المعنيين من ذوي الإعاقة. وعلاوة على ذلك، تستطيع هذه المنظمات تعزيز أنشطة البحث والتطوير التي تركز على حلول محددة تقوم على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لصالح الأشخاص ذوي الإعاقة.



ITU/Wood

البروفيسور فلاديمير مينكين



## التحضير للحدث الرفيع المستوى - القمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات

عملية المشاورات المفتوحة

البروفيسور فلاديمير مينكين (الاتحاد الروسي)  
رئيس الاجتماعات التي يشارك فيها أصحاب مصلحة متعددون للتحضير للقمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات (WSIS+10)، ورئيس فريق العمل التابع لمجلس الاتحاد الدولي للاتصالات بشأن القمة العالمية لمجتمع المعلومات

رفيع المستوى على النصين: بيان القمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات بشأن تنفيذ نتائج القمة العالمية لمجتمع المعلومات؛ ورؤية القمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات بالنسبة للقمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد سنة 2015. وتقوم عملية المشاورة الأولى هذه للتحضير للحدث الرفيع المستوى الخاص بالقمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات على ست مراحل. وهكذا، كان الاجتماع الفعلي الأول للمنصة التحضيرية للقمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات يمثل المرحلة الثانية. ونواب رئيس اجتماعات المنصة التحضيرية متعددة أصحاب المصلحة للقمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات هم السيدة نيرمين السعدني (مصر)؛ وماجد الزيد (المملكة العربية السعودية)؛ وFrédéric Riehl (سويسرا).

2003، أصدر قادة العالم إعلان مبادئ وخطة عمل (تتضمن 11 خطأ للعمل). وقد صدر التزام تونس وبرنامج عمل تونس لتكنولوجيا المعلومات في 2005 استكمالاً لإعلان المبادئ وخطة العمل اللذين صدرا في جنيف. وقد أتفق في دورة مجلس الاتحاد لعام 2013 على تنظيم حدث رفيع المستوى للتحضير للقمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات (WSIS+10) في 2014 لاستعراض التقدم في تنفيذ نتائج القمة العالمية لمجتمع المعلومات بتفويض من الوكالات المشاركة، وحصر الإنجازات خلال السنوات العشر الماضية، استناداً إلى تقارير من جميع أصحاب المصلحة في القمة العالمية لمجتمع المعلومات - أي الحكومات، والقطاع الخاص، والمجتمع المدني، والمنظمات الدولية والمنظمات الإقليمية ذات الصلة. ومن المتوقع أن يوافق الحدث

### الاجتماع الأول للمنصة التحضيرية التي يشارك فيها أصحاب مصلحة متعددون بشأن القمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات

شارك في الاجتماع الفعلي الأول لمنصة أصحاب المصلحة المتعددين للتحضير للقمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات، 140 شخصاً من 70 بلداً. وقد عُقد هذا الاجتماع يومي 7-8 أكتوبر 2013 بمقر الاتحاد الدولي للاتصالات. وقد اقترب موعد إجراء استعراض شامل لتنفيذ النتائج التي انتهت إليها القمة العالمية لمجتمع المعلومات، واستناداً إلى ذلك، اعتماد خطة عمل جديدة لزيادة تطوير مجتمع المعلومات نحو مجتمع معرفة شامل. وكانت القمة قد نُظمت في مرحلتين. وفي المرحلة الأولى التي عُقدت في جنيف في

## العمل على أساس عدم وجود مسودات

وقال السيد هولين جاو، نائب الأمين العام للاتحاد الدولي للاتصالات، وهو يسترعي الانتباه إلى الطبيعة المفتوحة والشاملة: "من الواضح أن عملية القمة العالمية لمجتمع المعلومات قد حققت بالفعل الكثير جداً، ومن بين الإنجازات الرئيسية الطابع الرئيسي لأصحاب المصلحة المتعددين وتزايد الشراكات".

وأكد السيد جاو أن الحدث الرفيع المستوى للقمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات سوف يستعرض النتائج التي خلصت إليها القمة العالمية لمجتمع المعلومات - في مرحلتي 2003 و2005 - فيما يتصل بخطوط العمل التي حددتها القمة العالمية لمجتمع المعلومات بغية وضع مقترحات على أساس رؤية جديدة بعد سنة 2015، من المحتمل أن تتضمن أهدافاً جديدة.

والغرض من هذا الاجتماع الأول للمنصة متعددة أصحاب المصلحة للتحضير للقمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات هو التوصل إلى توافق في الآراء بشأن نصوص المسودات المقترحة للبيان الذي سيصدر عن القمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات بالنسبة للقمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد سنة 2015، مع اعتبارها مسودات صفرية - كنقطة بداية للمناقشات.

وتمثل المسودات الصفرية جهداً تعاونياً ضخماً من جانب جهات الاتصال للأمم المتحدة، وكذلك من جانب رئيس ونواب رئيس الاجتماع التحضيري، وقد أعدت كأساس للعديد من المدخلات، بما في ذلك "بيان من الحدث الذي يشارك فيه أصحاب مصلحة متعددون في سبيل مجتمعات المعرفة من أجل السلام والتنمية المستدامة"، "التحدي الذي تمثله رؤية القمة العالمية لمجتمع المعلومات"، و"وثيقة النتائج الصادرة عن منتدى القمة العالمية لمجتمع



**"من الواضح أن عملية القمة العالمية لمجتمع المعلومات قد حققت بالفعل الكثير جداً، ومن بين الإنجازات الرئيسية الطابع الرئيسي لأصحاب المصلحة المتعددين وتزايد الشراكات"**

هولين جاو، نائب الأمين العام للاتحاد الدولي للاتصالات

للتجارة والتنمية (UNCTAD)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP)، وإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية للأمم المتحدة (UNDE-SA)، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO)، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP)، والمنظمة العالمية للملكية الفكرية (WIPO)، ومنظمة الصحة العالمية (WHO)، واتحاد البريد العالمي (UPU)، والمؤتمر الدولي لحركة الاتصالات (ITC)، ومنظمة العمل الدولية (ILO)، ومنظمة الأغذية والزراعة (FAO)، ومنظمة الأمم المتحدة للمرأة (UN Women) ولجان الأمم المتحدة الإقليمية، وقد ساهمت كلها في إعداد المسودات الصفرية، كل في مجال اختصاصه.

وتركز المسودات الصفرية على خطوط العمل التي حددتها القمة العالمية لمجتمع المعلومات وعلى قياس مدى تنفيذها. واستناداً إلى الإطار القائم لخطوط العمل ودون أن يصبح إطار خطوط العمل متقادماً، تُنشئ المسودات رؤية، وتحدد الاتجاهات والتحديات والأولويات المستجدة بالنسبة للعقد الجديد.

وقد وافق الاجتماع على مجموعة من المبادئ لصياغة الوثائق، وقرر أن إعلان جنيف وخطة عمل جنيف سيطلان صالحين إلى أن تصدر الجمعية العامة للأمم المتحدة قرارات أخرى في هذا الشأن. وتقتصر الاقتراحات التي تتناول خطوط العمل، مما يندرج ضمن مسؤولية وكالات الأمم المتحدة ذات الصلة، على خطة عمل جنيف. وتتجنب هذه الاقتراحات الإشارة إلى نتائج مرحلة تونس من القمة العالمية لمجتمع المعلومات فيما يتصل بالموضوعات التالية: آلية تنفيذ ومتابعة نتائج القمة العالمية لمجتمع المعلومات؛ وإدارة الإنترنت (بخلاف مسائل الإنترنت المتصلة بخطوط العمل)؛ ومنتدى إدارة الإنترنت؛ وتحسين التعاون؛ واللجنة المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية. كذلك تتجنب هذه الاقتراحات إصدار أحكام مسبقة على نتائج الدورة الثامنة والستين للجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن كيفية إجراء

المعلومات عام 2013"، "الاتجاهات الناشئة في 2013/2012" ونحو 50 عرضاً تفصيلياً وردت من أصحاب المصلحة المتعددين في القمة العالمية لمجتمع المعلومات أثناء المرحلة الأولى من عملية التشاور المفتوحة، بالإضافة إلى وثائق عامة ونتائج الاجتماعات الإقليمية (التي استضافتها كمبوديا، وغانا، ومولدوفا، وصربيا، وتونس وأوروغواي، وبلدان أخرى).

وتشمل المنظمات المعنية بتيسير تنفيذ خطوط العمل الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (UNESCO)، ومؤتمر الأمم المتحدة



AFP

الاستعراض الشامل. وأخيراً، تحترم المسودات التفويضات المعطاة لبرنامج عمل تونس، وتجسد مبادئ أصحاب المصلحة المتعددين.

وأخذ الاجتماع علماً مع التقدير بنصوص المسودات المقترحة وبأن أسرة الأمم المتحدة تعمل معاً كجهاز واحد لتلافي الازدواجية في الجهود والموارد.

وأكد العديد من أصحاب المصلحة على الحاجة إلى ارتباط واضح بين القمة العالمية لمجتمع المعلومات وعملية التنمية المستدامة. وتوصل الاجتماع إلى اتفاق على هيكل وثيقتي النتائج (انظر الإطار).

وسوف يُعقد الاجتماع الثاني لمنصة أصحاب المصلحة المتعددين للتحضير للقمة العالمية لمجتمع المعلومات بعد عشر سنوات في الفترة 16-18 ديسمبر 2013 بمقر الاتحاد الدولي للاتصالات. ومن المفيد أن تكون هناك مشاركة عن بُعد. والدول الأعضاء مدعوة إلى تقديم تقارير فُتورية تغطي السنوات العشر الماضية قبل يوم 20 يناير 2014.

## الهيكل المتفق عليه لمسودة وثيقتي النتائج

.....  
رؤية القمة العالمية لمجتمع  
المعلومات بعد عشر سنوات بالنسبة  
للقمة العالمية

ألف - ديباجة

باء - مجالات الأولوية

جيم - خطوط العمل

دال - القضايا الأخرى التي لا  
تغطيها خطوط العمل المشار  
إليها أعلاه [إن وُجدت]

هاء - [المساءلة] وقياس خطوط العمل  
التي حددها القمة العالمية  
لمجتمع المعلومات بعد سنة

2015، وأهداف ومؤشرات مجتمع  
المعلومات/المعرفة المفتوح  
والشامل بعد سنة 2015.

.....  
بيان القمة العالمية لمجتمع  
المعلومات بعد عشر سنوات بشأن  
تنفيذ نتائج القمة العالمية لمجتمع  
المعلومات

ألف - ديباجة

باء - نظرة عامة على تنفيذ  
خطوط العمل

جيم - التحديات أثناء تنفيذ  
خطوط العمل والتحديات  
الجديدة التي استجرت



## موجة شبكات وأجهزة التطور طويل الأجل في ارتفاع

### تمهيد السبيل أمام توصيلية الجيل الرابع (الاتصالات المتنقلة الدولية - المتقدمة)

أنه سيكون هناك 260 شبكة LTE تجارية في 93 بلداً بحلول نهاية عام 2013. ويستعد رواد الصناعة الآن للخطوة التالية من تطور LTE - أي خدمات LTE المتقدمة . وفي طليعة الجهود الدولية لوضع المعايير العالمية للاتصالات المتنقلة، أكمل قطاع الاتصالات الراديوية (ITU-R) في الاتحاد الدولي للاتصالات في عام 2011 تقييم المرشحين للجيل المقبل من تكنولوجيا النطاق العريض المتنقل العالمي، المعروفة باسم الاتصالات المتنقلة الدولية - المتقدمة (4G). وقد تم اختيار اثنتين من تكنولوجيا اتصالات الواجحة الراديوية، LTE المتقدمة و WirelessMAN المتقدمة، وتمت الموافقة على هذه المعايير من قبل الدول الأعضاء في الاتحاد في جمعية الاتصالات الراديوية في يناير 2012.

يجري نشر خدمات التطور طويل الأجل (LTE) بسرعة كبيرة في جميع أنحاء العالم. وقد حدث أول إطلاق للتطور LTE تجارياً في أوروبا في ديسمبر 2009، حيث وفرت شركة TeliaSonera الخدمات للعملاء في أستوكهولم (السويد) وأوسلو (النرويج). واليوم نجد أكبر شبكة LTE في العالم في الولايات المتحدة، ولكن هنالك في الأسواق الناشئة في آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية أكبر عدد من شبكات LTE المخطط لها، وفقاً لمؤسسة Analysys Mason (انظر الشكل 1).

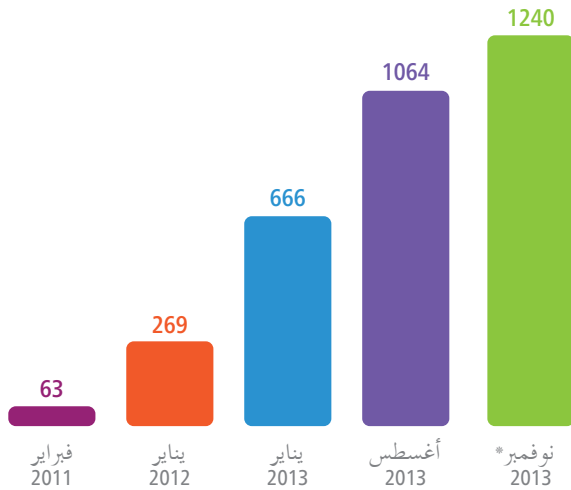
وتفيد الرابطة العالمية لموردي الهواتف المتنقلة (GSA) بأن 222 مشغلاً في 83 بلداً أطلقوا تجارياً خدمات LTE بحلول أكتوبر 2013 - ارتفاعاً من 194 مشغلاً في 75 بلداً في يوليو 2013. وتتوقع الرابطة

### الهواتف الذكية في الطليعة

وأجهزة المستعمل LTE هي أيضاً في ازدياد. يقول تقرير الرابطة العالمية (GSA) عن حالة النظام الإيكولوجي لخدمة LTE، الذي صدر في 7 نوفمبر 2013، إن 120 من المصنعين أعلنوا عن إنتاج 1240 من أجهزة المستعمل القائمة على LTE. وما زالت الهواتف الذكية أكبر فئة في أجهزة LTE حيث أطلق 455 من المنتجات، أي 36 في المائة من جميع أنواع أجهزة LTE (انظر الشكل 2 والخارطة في الصفحة 4). وما زال نطاق التردد الأوسع استخداماً في عمليات نشر الشبكة هو 1800 MHz الذي يستخدم في 43 في المائة من شبكات LTE التي أطلقت تجارياً. والنطاقات المتجاورة الأكثر شيوعاً التالية هي 2,6 GHz المستخدمة في 30 في المائة من الشبكات، يليها النطاق 800 MHz الذي يستخدم في أكثر من 12 في المائة من شبكات اليوم، وفقاً للرابطة GSA.

وأطلقت الخطوة الأولى من أجل LTE المتقدمة - تجمّع الناقلات - في يونيو 2013 ومن المتوقع الاستفادة من قدر أكبر من الطيف وزيادة معدلات البيانات. وتعدّ تكنولوجيا LTE المتقدمة بتحسينات أخرى، بما فيها تقنيات هوائيات متقدمة من شأنها زيادة الكفاءة الطيفية وعمليات استمثال للشبكات غير المتجانسة (HetNet) تستغل إلى أقصى حد الخلايا الصغيرة، وفقاً لما جاء في ورقة بيضاء قدمتها شركة Qualcomm بعنوان شبكات LTE المتقدمة: تطور مبني لصالح توصيل المسافات الطويلة. وتوضح الورقة أن التجميع يحدث بين ناقلات متعددة في مستوى الأجهزة لتزويد المستعمل بحزمة أكبر من البيانات - وهذا يعني معدلات أعلى في إرسال البيانات، تبلغ مستوى الذروة (ما يصل إلى أكثر من 1 جيجابت/ثانية) وما هو أهم من ذلك توفر معدلات أعلى لبيانات المستعمل عبر المنطقة التي تغطيها الخلية.

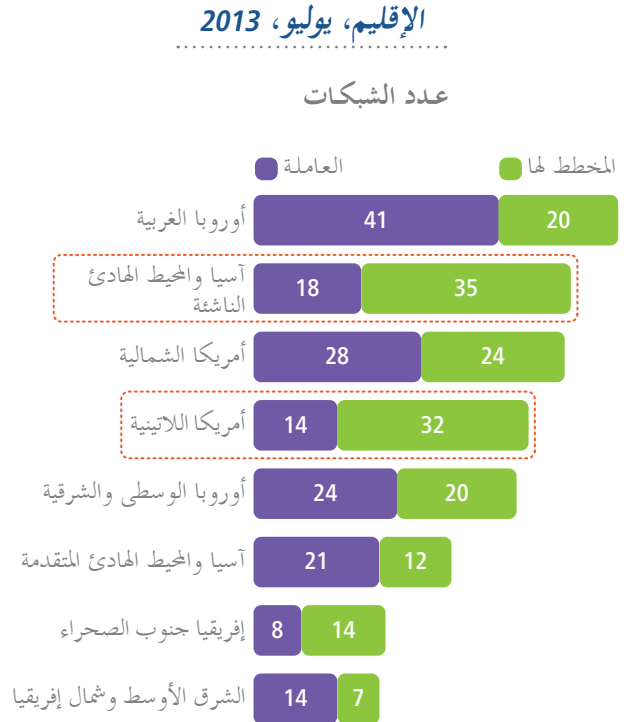
### الشكل 2 - نمو أجهزة مستعملي خدمة LTE



\* توقعات

المصدر: Global mobile Suppliers Association (GSA).

### الشكل 1 - شبكات LTE العاملة والمخطط لها بحسب الإقليم، يوليو، 2013



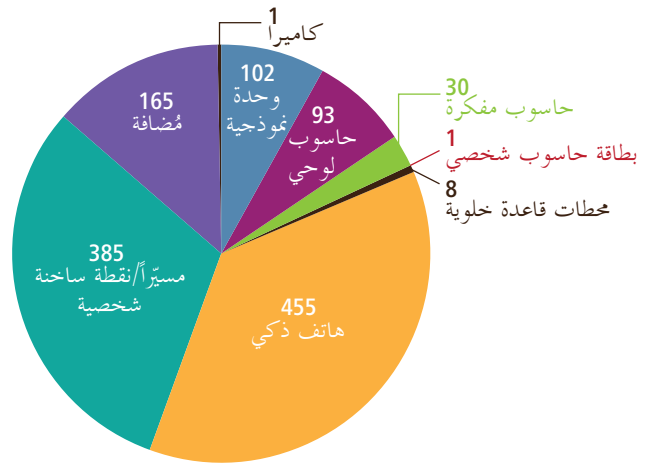
المصدر: Analysys Mason, 2013.

وفي 23 سبتمبر 2013، أطلقت شركة Telstra، بالاشتراك مع رابطة شركات تشغيل الاتصالات المتنقلة GSMA ورابطة الموردن GSA، حملة لتعزيز نطاق الطيف APT700 لشبكات 4G (الاتصالات المتنقلة الدولية - المتقدمة). والنطاق APT700، المعروف أيضاً باسم المكاسب الرقمية، يعيد استعمال الطيف المتاح نتيجة للانتقال من البث التماثلي إلى البث الرقمي في قنوات التلفزيون والراديو. وخصائص انتشار هذا النطاق مثالية لتغطية المناطق الريفية وكذلك للتغلغل الحضري في الأماكن المغلقة.

وكجزء من الحملة، تعكف شركة Telstra والرابطتان GSMA وGSA على وضع سلسلة من ورقات المعلومات للمشغلين والموردن والمنظمين في دوائر الصناعة، بما يغطي النظام البيئي للنطاق APT700 الناشئ بسرعة. وتبرز الأوراق الحاجة إلى توفير الأجهزة الملائمة للمستهلكين في الوقت المناسب من أجل جني الفوائد التي يجلبها النطاق العريض. ونظراً لتخلف الأجهزة لمدة 18 شهراً في المتوسط عد إطلاق الطيف، يتعين الأخذ بأجهزة متنقلة تتمتع بوظائف تتراوح من ذكية إلى أساسية حتى أواخر عام 2013 لتلبية الطلب عندما يبدأ نشر شبكات النطاق APT700. ومن العوائق التي تحول دون توصيل الجميع بالنطاق العريض هو عدم توفر الأجهزة المنخفضة التكلفة، ولأنه لا يتوفر سوى الأجهزة 2G/3G والنطاق العريض عبر الخطوط الثابتة في العديد من المناطق الريفية، لا سيما في الأسواق الناشئة.

ويقول مايك رايت، المدير التنفيذي للتكنولوجيات الشبكات والنفاد في عمليات Telstra "إن توفير مصدر معلومات موثوقة وشاملة أمر مهم بالنسبة للمشغلين لكي يتمكنوا من فهم قدرات التكنولوجيات الناشئة مثل APT700 من أجل الاتصالات 4G وحجمها وتوقيتها. وبناءً على المعلومات عن هذه النطاقات، يمكن للمشغلين وضع خرائط طريق للتكنولوجيا والاستثمار بمزيد من اليقين. ويؤدي هذا بدوره إلى اليقين لدى باعة الشبكات والأجهزة الذين يعملون جمعياً على تنمية وتسريع النظام الإيكولوجي الجديد". وسوف يساعد الدعم القوي لخدمات LTE في آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية على تدارك السبق الذي تمتعت به أوروبا وأمريكا الشمالية. ومن المتوقع أن تبرز سوق عالمية لخدمات LTE أكثر توازناً بحلول عام 2018، بفضل أسواق مثل البرازيل والهند والاتحاد الروسي يعزى إلى كل منها 5 في المائة من توصيلات LTE على صعيد العالم.

### النظام البيئي: 1240 جهاز مستعمل معن عنه



المصدر: Global mobile Suppliers Association (GSA)

### خطة النطاق APT700 تنتشر في أنحاء العالم

من المتوقع أن يسفر اعتماد خطة النطاق لمجموعة الاتصالات لآسيا والمحيط الهادئ (APT700) عن إتاحة النطاق العريض المتنقل بتكلفة معقولة لأكثر من مليار شخص في منطقة آسيا والمحيط الهادئ. ويؤكد رئيس رابطة الموردن GSA، ألان هادن، متحدثاً بوصفه وسيط النقاش قبل دورة خبراء الصناعة رفيعة المستوى في إطار تليكوم العالمي للاتحاد الذي عقد في بانكوك في نوفمبر 2013 وتناول "تأثير خيارات الطيف على توفر الأجهزة" على أن "مواءمة نطاقات الطيف على الصعيد العالمي هو نتيجة رائعة بالنسبة للمستهلكين النهائيين، مما يسهل عملية التحوّل الدولي ويساعد على توفر الأجهزة في وقت مبكر. ويمثل اعتماد خطة النطاق APT700 لمجموعة الاتصالات في آسيا والمحيط الهادئ فرصة كبيرة لتنسيق الطيف إقليمياً وعالمياً من شأنها أن تعود بفوائد وفورات الحجم بالنسبة لأجهزة المستعمل النهائي".



النفاز إلى النظام الإيكولوجي LTE700 على صعيد العالم، والذي يقدم خياراً واسعاً من المعدات والمطارييف. وتستفيد بلدان الأسواق الناشئة أيضاً من تكنولوجيا LTE. وتسير الهند وماليزيا وفيتنام في طليعة بلدان آسيا والمحيط الهادئ من حيث عدد شبكات LTE المخطط لها. ويخطط المشغلون في الهند وماليزيا ونيبال أيضاً لإطلاق شبكات التطور طويل الأجل بتقسيم الزمن (TD LTE).

ويشير تقرير الرابطة GSMA، بعنوان اقتصاد الخدمة المتنقلة لآسيا والمحيط الهادئ 2013، إلى أن تحرير نطاق المكاسب الرقمية في منطقة آسيا والمحيط الهادئ بحلول عام 2020 يمكن أن يؤدي إلى إضافة 1 تريليون دولار أمريكي إلى الناتج المحلي الإجمالي وإلى زيادة الإيرادات الضريبية بمقدار 215 مليار دولار أمريكي واستحداث 1,4 مليون مشروع أعمال جديد و2,7 مليون فرصة عمل جديدة.

يقول أليكس سنكلير، الرئيس التنفيذي للتكنولوجيا في رابطة GSMA، "لقد سعت الرابطة على المستويات الوطنية والإقليمية والعالمية جاهدة لعدد من السنوات لتحقيق المواءمة في توزيع نطاقات مكاسب الطيف الرقمية على أساس المنافع الاقتصادية لشبكات 4G التي تعود على البلد والقدر الأكبر من وفورات الحجم الذي يوفره وضع خطة نطاقات متوائمة لهذه الصناعة ككل. وتمكن خصائص خطة النطاق APT700 فرادى المشغلين من تحقيق مستويات مرتفعة من التغطية الجغرافية والسكانية بتكلفة أقل بكثير، بينما من شأن استراتيجية نطاق عالمية تقوم على أساس APT700 أن تحفز أيضاً نشاط التجوال الدولي، مما يتيح للعملاء إمكانية عبور الحدود الدولية والاستمرار في استقبال خدمة 4G".

ويوفر اعتماد الخطة APT700 في البرازيل وشيلي وكولومبيا والمكسيك للمشغلين والمستعملين في منطقة أمريكا اللاتينية إمكانية

## زيارات رسمية

خلال شهر سبتمبر 2013، قام السادة الوزراء وسفراء الدول لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف، والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف، والضيوف المهمون التالية أسماؤهم بزيارات مجاملة للدكتور حمدون إ. توريه، الأمين العام للاتحاد الدولي للاتصالات.



### زيارات بمقر الاتحاد الدولي للاتصالات

من اليسار إلى اليمين، السيدة وفاء بسيم، سفيرة مصر، والسيد أحمد البرعي، وزير التضامن الاجتماعي في مصر؛ والدكتور حمدون إ. توريه، الأمين العام للاتحاد الدولي للاتصالات؛ والسيد هولين جاو، نائب الأمين العام للاتحاد



فيليب كونينغ، كبير الاستشاريين في مجال الاستراتيجية، فيليب كونينغ



روبرت خان، الرئيس والمدير التنفيذي لهيئة مبادرات البحوث الوطنية (CNRI)



من اليسار إلى اليمين، السيد بليز خودخا-ساتو، المدير التنفيذي لأمانة تليكوم الاتحاد؛ وTweesak  
Dheerakiatkumchorn، مستشار رئيس هيئة الشراكة الدولية متعددة الأطراف لمكافحة التهديدات  
السيبرانية (IMPACT)؛ والدكتور حمدون إ. توريه، الأمين العام للاتحاد الدولي للاتصالات، والسيد  
Somboon Mekpaiboonwattana، نائب الأمين الدائم لوزارة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، تايلاند



رتشارد هول، مدير التحالفات الاستراتيجية العالمية،  
مؤسسة إنتل



الدكتور حمدون أ. توريه، الأمين العام للاتحاد الدولي  
للإتصالات، والشيخ عبد الله بن محمد بن سعود آل  
ثاني، رئيس مجلس إدارة شركة "أريد"  
(مجموعة كيوتل سابقاً)

## القمة العالمية للشباب ما بعد 2015 كوستاريكا، (BYND 2015)



أحمد الهنداوي، مبعوث الأمين العام للأمم المتحدة  
لشؤون الشباب



وورلي، الشريك في تأسيس مختبرات  
Chaotic Moon Labs، ومديرها العام



إيلين م. بلاكلر، نائب مدير قسم السياسات العامة  
العالمية، شركة والت ديزني

جميع الصور من إعداد إيفان وود/الاتحاد الدولي للاتصالات.



الصف الأمامي (من اليسار إلى اليمين) لورا شينشيللا، رئيسة كوستاريكا وراعية مبادرة الاتحاد لحماية الأطفال على الخط؛ والسيدة Dame Patience Goodluck Jonathan، سيدة نيجيريا الأولى، ورئيسة بعثة السلام لسيدات إفريقيا الأوليات والمدافعة عن مبادرة الاتحاد لحماية الأطفال على الخط. والصف الخلفي (الثانية على اليسار): دبوراه تايلور تيت، مبعوثة الاتحاد الخاصة لشؤون حماية الأطفال على الخط.



Derek Kopke، نائب الرئيس التنفيذي، هيئة تنمية الأعمال التجارية الدولية، مؤسسة DataWind Ltd



Néstor Osorio، رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة



الدكتور Akhtar Badshah، كبير المديرين، شؤون المجتمع العالمي، مؤسسة مايكروسوفت



Elena Madrazos، سفيرة إسبانيا إلى كوستاريكا



دوروثي روزجا، المديرية التنفيذية، لشبكة ECPAT الدولية

# Enabling Peaceful Coexistence of DTT and LTE



## Tomorrow's Communications Designed Today

System Solutions and Expertise for  
Spectrum Management & Radio Monitoring  
and Network Planning & Engineering.

**LS**  **telcom**  
[www.LStelcom.com](http://www.LStelcom.com)



Join us in

2013

to continue  
the conversation  
that matters

